#### CURRICULUM VITAE REGINA IGEL Department of Spanish and Portuguese University of Maryland College Park, Maryland 20742 U.S.A. E-mail:ri@umd.edu

Tel.: (301) 405-6457

# Education

**Ph.D.** in Luso-Brazilian Language and Literatures, University of New Mexico, Albuquerque, New Mexico. Dissertation directed by Professor Jack E. Tomlins: *The Theme of Death in the Poetry of Cecilia Meireles* (in Portuguese; DAI 35:1658 A), 1973.

M.A. Spanish American Literatures (Minor: Portuguese), University of Iowa, 1970.

B.A. Romance Languages, Universidade de São Paulo, Brazil, 1964.

## **TEACHING EXPERIENCE RECORD:**

- A. University of Maryland, College Park;
- **B.** Other Institutions of Higher Learning (as Invited-Professor/Program Director);
- C. In Brazil, previous to transfer to the United States (1967)
- A. University of Maryland, College Park

**2002**/ Present - **Professor**, Advisor and Coordinator of the Portuguese Program at the Department of Spanish and Portuguese, University of Maryland, College Park (UMCP).

1984 Summer Coordinator and Instructor, Portuguese, Campus.

**1978** Promotion to Associate Professor and Coordinator of the Portuguese Program, Campus

**1973-78 Promotion to Assistant Professor and Coordinator of the Portuguese Program** at the Department of Spanish and Portuguese, University of Maryland, College Park.

1972-73 Lecturer, Portuguese and Spanish, University of Maryland, College Park.

## **B.** Other Institutions of Higher Learning (as Invited Professor/Program Director)

**2010** Spring Visiting Professor, Johns Hopkins University, Baltimore, MD Department of German and Romance Languages and Literatures,

**1986** Summer Visiting Professor, University of São Paulo, Brazil - Department of Linguistics and Oriental Languages, "Fundação Armando Alvares Penteado," and Associação Universitária de Cultura Judaica" [University Association of Jewish Culture].

**1982** Summer **Director, Georgetown University**, Summer Institute of Portuguese, Washington, D.C.

**1976 Director, Georgetown University** Summer Institute of Portuguese, Washington, D.C.

<b>1974</b> Visiting Assistant Professor, Georgetown University, Portuguese, Summer Institute of Portuguese, Washington, D.C.	
1971 Summer	Lecturer, Portuguese, University of New Mexico, Albuquerque
<b>1970</b> Summer	Instructor, University of Wisconsin, Madison. Portuguese,
1970-72	Teaching Assistant, University of New Mexico, Albuquerque, N.M.

## C . In Brazil, previous to transfer to the United States (1967)

1967 (March-August)	) Teacher of French - Secondary School, Colégio Estadual Nossa Senhora da Penha, São Paulo
1965-66	Teacher of Portuguese - Secondary School, Colégio Estadual MMDC, São Paulo
1963-1964	Teacher of Portuguese - Secondary School, Colégio São João, São Paulo

## • Faculty Affiliations

1995 – present: Affiliate Faculty, Joseph and Rebecca Meyerhoff Center for Jewish Studies, UMCP.

1991 - present: Affiliate Faculty, Department of Comparative Literature, UMCP.

Present – Affiliate Faculty, LASC (Latin American Studies Center).

Present - Affiliate Faculty, David Driskell (Nyumburu) Center.

## • Publications & Other Items:

<u>A</u>. Books <u>B</u>. Essays / Articles / Chapters in Books / Special Issues Journals <u>C</u>. Book Reviews <u>D</u>. Entries in Literary Dictionaries: <u>E</u>. Editorial Activities <u>F. Literary Translations</u> <u>G</u>. Campus Activities <u>H</u>. Academic Programs Participation <u>I</u>. Courses, Lectures, Intensive Courses (1-3) <u>J</u>. University Service <u>K</u>. Off-Campus and Community Service L. Other Items of Interest (A-C) M. SPECIAL NOTE

# <u>A</u>. Books:

*Osman Lins, Uma Biografia Literária* [original Portuguese; *O.L., A Literary Biography*]. São Paulo: T.A. Queiroz Editor- Pró-Memória, Instituto Nacional do Livro (National Book Institute of Brazil), 1988, 174 pp.

Imigrantes Judeus/Escritores Brasileiros (O Componente Judaico na Literatura Brasileira) [Jewish Immigrants/Brazilian Authors (original Portuguese; Jewish Immigrants/Brazilian Authors (The Jewish Component in Brazilian Literature)], São Paulo: Editora Perspectiva, 1997, 320 pp.

## <u>B.</u> Essays / Articles / Chapters in Books / Special Issues Journals (NOTE: All essays and/or chapters were published by invitation, in the following languages: English (E) Spanish (S), Portuguese (P):

**1972-2020** (E) "Brazil Novels" Introductory articles and book reviews as Contributing-Editor for the HLAS (*Handbook of Latin American Studies*), Library of Congress & University of Texas. Average bi-annually: 75 novels read, reviewed in separate, followed by comments inserted in the Introductory Essay.

**2020** – (P & S) "Amazônia Colombiana: José Guillermo Ángel, escritor sefardita", in *Ecos Sefarditas: Judeus na Amazônia.* Rio de Janeiro: Talu Cultural (ISBN 978-65-86069-00-6), pp. 38-55.

**2017** (P) "Escritoras sefarditas no Brasil: minoria dentro da minoria," in e-Journal <u>Amazônia</u> <u>Judaica</u>, Year 9, n. 11 (Setembro, ISSN 2527-0826), Digital edition.

**2017** (P) "O incorrigível judeu errante como figura literária no Brasil," in *Judaica Latinoamericana VIII* Jerusalém: Editorial Universitaria Magnes, Hebrew University of Jerusalém: AMILAT (América Latina). (Condensed earlier publication in <u>Amazonia Judaica</u>.)

**2011** (E) "Sephardi Literati in Early Colonial Brazil: A Bitter Taste in the Sugar Plantations," in Sephardic Horizons, On-line Publication, Vol.1, Issue 3, Spring. [ISSN 2158-1800]

**2009** (P) "*Questões de Fidelidade: à Palavra ou à Sensibilidade?*," <u>Cadernos de Língua e Literatura Hebraica</u>, special issue ed. by B. Waldman, FFLCH-USP. São Paulo: Ed. Targumin, n. 7, 77-90.

**2008** (P) "Os fios da talagarça," in *Tessituras, Interações, Convergências* - Selected Annals of the XI ABRALIC International Congress, University of São Paulo (Brazil), July 13-17, (internet: www.abralic.org.br/anais/cong2008/AnaisOnline/simposios/pdf/018/REGINA\_IGEL.pdf)

**2008** (E) "Neither Here, Nor There: The Inter-Space of Immigrants in Brazil," Chapter Ten in *The World as Global Agora, Critical Perspectives on Public Space*. Ed. by Larbi Touaf and Soumia Boutkhill. England: Cambridge Scholars Publishing, 127-37.

**2007** (P) "A escrita feminina judaica no Brasil" in <u>Noah/Noaj</u> (special issue on Brazil). Jerusalém and São Paulo: 16-17, July, 171-203.

**2006** (S) "Ni Halal, Ni Kosher: Inmigrantes Sirio-Libaneses y Judíos en la Literatura Brasileña" in *Árabes y Judíos en América Latina. Historia, Representaciones y Desafios*, org. by Ignacio Klich. Buenos Aires: Siglo XXI - Editora Iberoamericana (Issued in 2007), 306-335.

**2006** (P) "A face judaica da literatura brasileira" in <u>Hostos Review</u> (<u>Revista Hostosiana</u>), Special Issue: <u>El tiempo y las palabras, literature y cultura judía latinoamericana</u> <u>contemporánea</u>. Issue 4, 378-383. **2007 Reprinted**: <u>A Hebraica</u>, São Paulo, Brazil (July).

**2005** (P) *"Regionalismo literário judaico"* [Jewish Literary Regionalism], *Judeus no Brasil Contemporâneo*, in *Estudos Judaicos*. Ed. by José Alberto R. Silva Tavim. (Lisboa: Associação Portuguesa de Estudos Judaicos, April (issued in July), 56-61.

**2005** (P) "*Ponto de vista*" [Viewpoint], in <u>The Portuguese Newsletter</u> (AATSP), Vol 18, 2 (Fall), 4. (Note: Published in 2006)

**2005** (P) "*Escritores judeus latino-americanos*" [*Latin-American Jewish Authors*], <u>Arquivo</u> <u>Histórico Judaico Brasileiro</u>, Boletim Informativo 33, VII (São Paulo: January-April), 36-40.

**2004** (P) "Enganos Versáteis", in <u>PaLavra (sic)</u> 13, org. by Rosa Marina Meyer, Rio de Janeiro (2004), 59-63. (<u>Note</u>: Date as of 2004, published in March 2006)

**2003** (P) "Ari Chen: O Holocausto e o Pós-Holocausto" (Chap. 9), in *História, Memória, Literatura – O testemunho na Era das Catástrofes*, org. by Márcio Seligmann-Silva. Campinas: Editora Unicamp, 229-246.

**2002** (P) Preface, "A Trilogia de Carlos Frydman", in Carlos Frydman, *Trilogia das Buscas* (Novel). São Paulo: Editora Perspectiva, 329-331. **2002 Reprinted**: <u>Arquivo Histórico</u> <u>Judaico Brasileiro & the Editora da Universidade de São Paulo, Year VI, Second Quarter 25.</u>

**2002** (P) "As memórias de Israel Becker"- adaptação do livro *Diário de um Professor Judeu, com introducção e notas de Regina Igel* in <u>Arquivo Histórico Judaico Brasileiro</u> & the Editora da Universidade de São Paulo, Year VI, First Quarter, 24, 9-12.

**2000** (P) "Escritores Judeus Brasileiros: Um Percurso em Andamento" [Jewish Brazilian Writers: A Process in Progress], *<u>Revista Iberoamericana, Special Edition: Literatura Judía en América Latina.</u> (University of Pittsburgh: Vol. LXVI, 191, April-June), 325-338.* 

**1999** (S) "La trayectoria Teatral de Arí Chen: De Brasil a Israel", in *Encuentro y Alteridad, Vida y Cultura Judía en América Latina*, org. by Judit Bokser Liwerant & Alicia Gojman de Backal. Mexico City: Universidad Nacional Autónoma de México, Fondo de Cultura Económica, et al., 625-637.

**1999** (E) "Three Women Jewish Writers of Brazil", in *Passion, Memory and Identity, Twentieth-Century Latin American Jewish Women Writers*, ed. by Marjorie Agosín. Albuquerque: University of New Mexico Press, 59-84.

**1997** (E) "The Holy Land in Popular Brazilian Culture" (selected proceedings of Workshop "Jerusalem in the Mind of the Western World" (Jerusalem, 1990), Chapter V, *Jerusalem in the Mind of the Western World, 1800-1948.* Ed. by Yehoshua Ben-Arieh and Moshe Davis. Westport: Prager Publishers, 75-88.

**1997** (P) "Origens e Desenvolvimento do Ensino de Português nos Estados Unidos" [Origins and Development of the Teaching of Portuguese in the United States], <u>Cadernos do</u> <u>Centro de Línguas</u>, Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paulo, 1: 35-47.

**1996** (P) "Escritores Judeus e a Literatura Brasileira" [*Jewish Authors and Brazilian Literature*] in Ibéria-Judaica: Roteiros da Mémoria – América 500 Anos, org. by Anita W. Novinsky & Diane Kuperman. São Paulo: EDUSP (University of São Paulo Press), Vol. 6, 689-708.

**1994** (E) "Nélida Piñon", in *Dictionary of Literary Biography*, ed. by William Luis & Ann González. Detroit: Gale Research Inc., 237-246.

**1993** (E) "Aspects of the Jewish Presence in the Brazilian Narrative: The "Crypto-Jews", in *Tradition and Innovation, Reflections on Latin American Jewish Writing*, ed. Roberto DiAntonio & N. Glikman. N.Y.: State University of New York Press, 157-163.

**1993** (S) "La inmigración judía en la ficción de Brasil", in *Judaica Latinoamericana, Estudios Histórico-Sociales, II*. Jerusalem: Editorial Universitaria Magnes & Hebrew University, 265-274.

**1992** (E) "*The Sugarcane Plantation in the Poetry of João Cabral de Melo Neto*", <u>World</u> <u>Literature Today</u>, Special Issue: *The Rigors of Necessity - João Cabral de Melo Neto*, 1992 *Neustadt Prize Laureate*. (University of Oklahoma: 66, 4, Autumn), 661-667 **1991** (P) "*O tema do Holocausto na Literatura Brasileira*" [The Theme of Holocaust in Brazilian Literature], <u>NOAJ, Revista Literária</u> (Jerusalem: August **1991**, 6), 55-65.

**1990** (S) "Surcos literarios e ideológicos en la trilogía novelística de Adão Voloch: 'El Colono judeo-açu,' 'Los horizontes del sol' y 'Un gaucho de a pie'." *El Imaginario Judío en la literatura de América Latina*. Buenos Aires: Grupo Editorial Shalom, 34-39.

**1993** (P) "*Reavaliação de estudos sobre o negro brasileiro*" [Re-evaluation of studies about the Brazilian negro], <u>Iberoamericana</u>, Universität Hamburg, 49, XVII, 1, 16-32.

**1992** (P) "Imigrantes na Ficção Brasileira Contemporânea" [Immigrants in Brazilian Contemporary Fiction], <u>Revista Interamericana de Bibliografía/Inter-American Review of</u> <u>Bibliography</u> (Washington, DC: XLII, 1), 83-101.

**1989** (E) "Cecilia Meireles" in *Latin American Writers*, edited by Carlos A. Sole and Maria Isabel Abreu, 3 vols. New York: Charles Scribner's Sons, Vol. II, 915-922.

**1987** (E) "Jewish Component in Brazilian Literature - Moacyr Scliar", *Folio, Essays on Foreign Languages and Literatures*. New York: State University of NY, 17, September, 111-118.

**1985** (P) "*Os Polos da Solidão Humana: Elisa Lispector*" [The Poles of Human Solitude: Elisa Lispector], "Cultura", Literary Section of *O Estado de S.Paulo* (July 7), 7.

**1984** (P) "*A Planta Topográfica de Osman Lins*" [A Topographic Blueprint of OLins' Writings], <u>Caravelle</u>, Cahiers du Monde Hispanique et Luso-Brésilien, (France, 43), 97-108.

**1983** (P) "Avalovara: Arquétipos e a Técnica de Prefiguração", [Avalovara: Archetypes and the Technique of [Literary] Prefiguration], Luso-Brazilian Review (XX, 2, Winter), 223-231.

**1983** (P) "*Osman Lins: Crônicas e Ensaios*" [O.L.: Chronicles and Essays], <u>Prismal/Cabral</u>, II, University of Maryland (Fall), 148-165.

**1980** (P) "*Adélia Prado: entrevista*" [Adélia Prado: An Interview], *Minas Gerais, Suplemento Literário* (Belo Horizonte: 716, June 21), 3-4.

**1980** (P) "*O Romancista e sua Obra: Osman Lins*" [The novelist and His Writings: Osman Lins], *O Estado de S.Paulo, Supl. Cultural* (S. Paulo: IV, 185, May 18), 6-7.

**1979** (P) "O Conto Fantástico no Brasil" [The short-story and the fantastic in Brazil], Inter-AmericanReview of Bibliography (Washington, D.C.: Vol. XXIX, 3/4), 314-322.

**1978** (P) "*O Lastro Social e a Renovação Literária em Lygia F. Telles*" [Social Traits and Literary Innovations in the Writings of L.F.T.] <u>Estudos Ibero-Americanos</u> (Porto Alegre: Vol IV, 1, July), 103-108.

**1978** (P) "O Grotesco na Obra de Rubem Fonseca" [The Grotesque in the Writings of R.F.] Chasqui, Revista de Literatura Latinoamericana (Pennsylvania:Vol. VII, 2, February), 36-44.

**1977** (P) "*MLA, A Associação de 91 Congressos*" [MLA, the Association of 91 Congresses] O Estado de S. Paulo, Suplemento Literário (São Paulo: 17, February 6), 14.

**1975** (P) "*Despedida à Vida e Acercamento à Morte em Cecília Meireles*" [Farewell to Life and Approach to Death in the Poetry of Cecilia Meireles], *Minas Gerais, Suplemento Literário* (Belo Horizonte: January 28), 6-7.

**1975** (P) "Água e Morte na Poesia de Cecília Meireles" [The Presence of Water and Death in the Poetry of C.M.] Letras Femeninas, U of Colorado (Denver: Vol. I, 1) 61-69.

## C. Book Reviews:

**2020** Rodríguez Fisse, Hernán, *Sefardíes en el Exilio*. Chile: Ediciones Zéjel, in <u>Sephardic</u> <u>Horizons</u> (online in October). ISSN 2158-1800.

**2019** Bejarano, M., Harel, Y.; Topel, M.F.,and Yosifon, M. editors, *Jews and Jewish Identities in Latin America: Historical, Cultural and Literary Perspectives.* Boston: Academic Studies Press, 2017, in <u>Sephardic Horizons</u>, Vol. 9, ISSUES 1&2. ISSN 2158-1800.

**2015** Fredeisen, M. (Ed.) *Carta de Chamada* (Annablume Ed. & Arquivo Histórico Judaico Brasileiro), in ASA E-Journal (Rio de Janeiro: Sholem Aleichem Association), # 155, Year 27 July-August.

**2015** Minev,Ilko. *Onde estão as flores?*, in <u>ASA</u> E-Journal (Rio de Janeiro: Sholem Aleichem Association), # 156, Year 28, September, October.

**2015** Wrots, Maurício. *Moishele e a roseira sem flor*, in <u>ASA</u> E-Journal (Rio de Janeiro: Sholem Aleichem Association), # 154, Year 27, May-June.

**2014** Vaitsman, Heliete. *O Cisne e o Aviador* (Rio de Janeiro: Editora Rocco, 169 pages, 2014), in O GLOBO (a leading Brazilian newspaper), Section "Prosa", September 6, 4.

**2014** Klein, Misha. *Kosher Feijoada and Other Paradoxes of Jewish Life in São Paulo*. (Gainesville: University of Florida Press, 2012, 256 pages), in <u>SHOFAR, An Interdisciplinary</u> Journal of Jewish Studies. Purdue University Press: Vol. 32, # 2, 151-153, Winter.

**2014** Contemporary Sephardic Identity in the Americas, An Interdisciplinary Approach, ed. by Margalit Bejarano and Edna Aizenberg. Syracuse University Press, 2012. Sephardic Horizons, April 2014.

**2014** Rosenbaum, Paulo. *A verdade lançada ao solo*. Rio de Janeiro: Editorial Grupo Record, 2010, 588 pp. In RESENHA: <u>O Estado</u>/Blogs. - Version in English (by Alex Forman and

Regina Igel): http://blogs.estadao.conto, conto-de-noticia-thrown-truth-to-the-ground- by Paulo Rosenbaum. Rio de Janeiro: Grupo Editorial Record, 2010. Review in January 29. **Reprinted** in several E-journals and E-bulletins: <u>Pletz.com</u>, <u>Glorinha Cohen.com</u>, <u>Twitter</u>, <u>Facebook</u>.

→ As columnist of ASA E-Journal (Rio de Janeiro: Sholem Aleichem Association) - previously printed (up middle 2013), now E-Journal (2500 inscriptions as readers): Selected Reviews:

**2014** Fux, Jacques. *Anti*terapias [sic], in E-Bulletin ASA, #148, Year 25, May-June 2014. Reprinted in> <u>Opção</u> (Newspaper), Goiás: Goiânia, June 6.

**2014** Real, Miguel. *Memórias de Branca Dias*. Portugal: QuidNovi Editora, 3rd. Ed., 173, 2009. <u>ASA – Impressões e Ângulos</u>. Rio de Janeiro: # 147, Year 25, March-April.

**2013** Veiga, Frederico. *O judeu mestiço*. Manaus: Norma Ed., 2012, 462 pp., ASA – Impressões e Ângulos. Rio de Janeiro: # 145, Year 24, Nov.-Dec.

**2013** Waldman, Berta. *O teatro idiche em S.Paulo*, Prefácio de Jacó Guinsburg. São Paulo: Editora Annablume, 2012, 86 pp + CD with interviews. *ASA – Impressões e Ângulos*. Rio de Janeiro: # 144, Year 24, Sept.- Oct..

**2013** Krausz, Luis S. *Desterro, Memórias em Ruínas*. São Paulo: Tordesilhas, 2012, 162 pp. (part of my permanent column on book reviews – *Impressões e Ângulos*) - in: <u>E-journal ASA</u> – <u>Boletim da Associação Scholem Aleichem</u>. Rio de Janeiro # 140, Year 24, Jan/Febr.

**2012** Szpilman, Marcelo. *Judeus: Suas Extraordinárias Histórias e Contribuições para o Progresso da Humanidade.* Rio de Janeiro: Editora Mauad X, 2012, 496 pp. <u>E-journal ASA</u> <u>– Boletim da Associação Scholem Aleichem</u>. Rio de Janeiro: # 139, Year 23, Nov/Dec. **2012** 

**2012** Levisky, David. *Entre Elos Perdidos*. Rio de Janeiro: Imago Editora, 2012, 663 pp. <u>E-journal ASA – Boletim da Associação Scholem Aleichem.</u> Rio de Janeiro: # 138, Year 23, Sept/Oct.

**2012** Guinsburg, J. Organização, tradução, introdução e Notas de, *Tevye, o Leiteiro*. São Paulo: Editora Perspectiva, 2012, 266 pp, in <u>E-journal ASA – Boletim da Associação</u> <u>Scholem Aleichem.</u> Rio de Janeiro: # 137, Year 23, July/Aug.

**2005** Ajzenberg, Bernardo. *Homens com Mulheres*, in <u>Revista 18</u>, Centro de Cultura Judaica, São Paulo: Year IV, # 14, December 2005, January/February, 43-44.

**2000** Machado de Assis, Reflections on a Brazilian Master Writer, ed. by Richard Graham, in: Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe (*EIAL*), University of Tel Aviv: Instituto de Historia y Cultura de América Latina (ISNN 0792-7061), Vol. 11, 2, July-December, 183-185. **2000** Guinsburg, Jacó. *O que aconteceu, aconteceu*, in: <u>Latin American Jewish Studies</u>, vol. 20, 3 (ISSN 0738-1379), Fall/Winter **2000**.

**2000** *Brasil e Israel – Diplomacia e Sociedades*, ed.by Norma Breda dos Santos. Brasília: Editora Universidade de Brasília, in: <u>Latin American Jewish Studies</u>, vol. 20, 3, Fall/Winter,9.

**1999** Moscovich, Cintia. *Duas Iguais, Manual de amores e equívocos assemelhados,* in: <u>Herança Judaica.</u> São Paulo: Editora B'nai B'rith, 104 (ISSN 1414-04460), Septembe,57-59.

→ The following reviews in) <u>Noaj, Revista Literaria</u>, Jerusalem, Israel (ISSN 0792-031– on: Vieira, Nelson H., *Jewish Voices in Brazilian Literature, A Prophetic Discourse of Alterity,* (V, 12-13, December **1997**, 166-168); Ghivelder, Zevi, *Sonetos Atentos* (IV, 6, August 1991, 72-74); Krasucki, Daniel. *Exílio da Paixão*, and Szklo, S. Gilda, *O Bom Fim do Shtetl: Moacyr Scliar* (IV, 5, June **1990**).

**1997** Vieira, Nelson H. Jewish Voices in Brazilian Literature, A Prophetic Discourse of Alterity, in: Latin American Jewish Studies (Ann Arbor: Vol. 17, 1, January), 11-13.

→ The following reviews in: <u>World Literature Today</u> – on: Berto, Luiz. *a Serenata* [sic] (Winter **1988**); Teixeira de Sousa, Henrique. *Ilhéu da Contenda*, and Arouca, Manuel, *Estoril*(Winter **1986**) (Norman, Oklahoma).

**1983** Lowe, E. *The City in Brazilian Literature,* in: <u>Inter-American Review of Bibliography,</u> (Washington, D.C.: XXXIII, I), 43.

**1982** Silverman, M. *Moderna Ficção Brasileira*, in:<u>Luso-Brazilian Review</u> (University of Wisconsin: Summer), 118-119.

**1978** Daniel, Mary L., *Guimarães Rosa, Travessia Literária* in: <u>O Estado de S. Paulo,</u> <u>Suplemento Literário</u>, 605 (December 7), 2.

1976 Pereira, Teresinha A. Estudo sobre Clarice Lispector, in: Hispania (58, 3).

**1967** *Guimarães Rosa* (no author), compiled and edited by Universidade de Minas Gerais, in: <u>O Estado de S.Paulo, Suplemento Literário</u> (541, August), 2.

**1967** Kyrou, Ado. *Luis Buñuel* in: <u>O Estado de S.Paulo, Suplemento Literário (</u>540, August 12) 2.

**1967** Moisés, Leyla P., *O Novo Romance Francês* in: <u>O Estado de S.Paulo, Suplemento Literário (512)</u>, 2.

# **D.** Entries in Literary Dictionaries:

**2019** *Dictionary of Literary Biography: Twenty-First-Century Brazilian Writers*. Vol. 384. **Item: Esther Largman**. Ed. by Monica Rector. Series Name: Dictionary of Literary Biography Series Published by Gale. ISBN-10: 0787696595; ISBN-13: 9780787696597.

**2005** *Dictionary of Literary Biography, Vol. 307: Brazilian Writers*. Ed. by Monica Rector. MI: A Bruccoli Clark Layman Book. Items: Osman Lins: 217-223; Nelida Piñón: 276-280.

1997 Jewish Writers of Latin America, A Dictionary. Ed. by Darrell B. Lockhart. New York & London: Garland Publishers. Items: <u>Alberto Dines</u>: 112-114; <u>Marcos Iolovitch</u>: 267-68; <u>Elisa Lispector</u>: 356-358; <u>Adão Voloch</u>: 571-574.

**1995** Encyclopedia of Latin American History, Reference Books. Ed. by Barbara Tannembaum. New York: Charles Scribner's Sons.Items: <u>João Ubaldo Ribeiro</u>, <u>Nélida</u> <u>Piñon, Murilo Rubião</u> and <u>Ignácio de Loyola Brandão</u>.

**1993** *Clarice Lispector, A Bio-Bibliography*, ed. by Diane E. Marting. Connecticut: Greenwood Press. Item: <u>*Clarice Lispector*</u> (11 entries on the same author).

**1982** Dictionary of Contemporary Brazilian Authors, ed. by David W. Foster. Arizona: Center for Latin American Studies. Items: <u>David Arrigucci</u>: 8; <u>Carlos Felipe Moisés</u>: 94.

**1996-199 & 2009** Member & Consultant to The Brazilian Embassy Council of Citizens, by invitation of Brazilian Ambassador Paulo-Tarso Flecha de Lima. Panel comprised of ten selected Brazilian citizens living in the East Coast of the United States. Assignments: coordination of outreach programs to Brazilian communities in the Embassy jurisdiction, promotion of Brazilian cultural and American-Brazilian activities, collaboration to the composition of a Bulletin informing Brazilian citizens in the Greater Washington Area of their duties and rights, historical dates and civic celebrations; organization of community research (1996 -1999); 2009 -

# E. Editorial Activities / Evaluator (1-3)

## 1. Review and editing of articles and MS for:

(NOTE: Anonymity of author and suppression of titles are advised by most journals' editors for essays examined by 'blinded' peers.)

**September 2020** – Evaluated two essays for publication sponsored by Bar Ilan University, Israel (one essay in Portuguese, other in English – both referring to Brazilian authors, a historian and a fictionist, respectively).

August 2020 – Edited and evaluated essay for <u>Revista Veredas</u> – Associação Internacional de Lusitanistas & Instituto Camões – e-ISSN 2183-816X.

July 2020 – Edited and evaluated two essays for Latin American Jewish Studies Journal.

**2018 – present:** – Books edited (Talu Cultural): *Trópicos Orientais /Orientes Tropicais: Relatos do Oriente Médio* (Monique Shostaszewski. **2020** ISBN 978-85-93662-91-4); *Ecos Sefarditas*, (Org. by Alessandra Conde & Sylvia Benchimol), University of Pará, Bragança Campus, Brazil (**2020**); *O que cai na rede é post* (Paulo Valadares, **2019** ISBN 978-85-93661-84-6); *A deriva – Crônicas das Inconstâncias Políticas e outros Vícios* (Fernando Lattman-Weltman, **2019** ISBN 978-65-80449-02-6); *Agudas e Crônicas: O olhar clínico* (Nelson Nisenbaum, **2018** ISBN 978-85-814016-0-4)); *Certas certezas e muitas incertezas* (Michel Gherman, **2018** ISBN 978-85-918755-5-9);

**April 2019** – Edited and evaluated essay for <u>Estudos de Literatura Brasileira</u> e-ISSN: 2316-4018; ISSN: 1518-0158 (Impresso); Qualis A1.

**February 2019** – Edited and evaluated essay for the <u>International Journal of Latin American</u> <u>Religions</u> ISSN: 2509-9957 (print version), ISSN: 2509-9965 (electronic version).

**December 2012- January 2013** – Edited three articles for *Ao Redor do Mundo*, Vol. 2. New York: Atlantico Ed., 2013. ISBN 978-09840-580-20.

**October 2010 - March 2011:** Reviewed, edited, commented on: Proposal directed at the Fulbright Committee: *Peru In The Twenty-First Century: History, Society, Culture, And Globalization,* by Morgan State University (University of Maryland System). [Proposal was a winner.]

April 2018 – Editor of essay "Legalidad' dictatorial y violencia clandestina: los límites de la política brasileña ante el regreso de los exiliados," <u>Revista Migraciones & Exilios</u>, Asociación para el Estudio de los Exilios y las Migraciones Ibéricas Contemporáneas (AEMIC), Universidad Complutense, Madrid, Spain.

**March 2018** - Editor of book *Vou ali e volto já*, by Elias Salgado. Manaus: Amazônia Judaica Ed., 2018.

**February 2015** – Editor and autor of back cover text for *O Fim do Mundo*, book of chronicles by Elias Salgado. Manaus: Editora do Autor, 2015.

**January 2015** – Editor of novel *O imponderável é uma faca afiada (The Unexpected is a Sharp Knife*), by Rafael Nogueira (to be published in 2021).

**April/ May 2014** – Evaluator for <u>Perifrasis, Revista de Literatura, Teoría y Crítica,</u> Departamento de Humanidades y Literatura de la Universidad de los Andes (Bogotá, Colombia), # 9.

**2014** – Review and editing of article for <u>Hispania</u> (AATSP - American Association of Teachers of Spanish and Portuguese) - ID # HISPAN-OA-07-2013-0079.

**February 2012** – Evaluator of Manuscript for the <u>North Carolina Studies in the Romance</u> <u>Languages and Literatures</u>, 313 pages. (MS: Anonymity requested by journal editor, Prof. Frank A. Domínguez)

**2009/11** – <u>Hispania (AATSP</u> - American Association of Teachers of Spanish and Portuguese) "<u>Clarice Lispector: subsídios para o género masculino</u>" (2011); "<u>O conflito interno nas</u> personagens femininas de Clarice Lispector e Leilah Assunção" (2009 & 2010).

**2009** – University of Toronto Press Inc. (Title and author's name for this and other publishing houses under discretion by request of editors)

**2008** – Review and editing of article for <u>Hispanófila</u> (U of North Carolina: Chapel Hill), May. (MS: anonymity of author requested by editors)

**2007** – Review and editing of articles for <u>Romance Notes</u> (University of North Carolina: Chapel Hill) (MS: anonymity of author requested by editors)

**2007** – Review and editing of article for the South Atlantic Review, June 2007 (MS: anonymity of author requested by editors)

**2006** - Editing of Chapter 7 of *Fábulas Econômicas*, by Eliana Cardoso. São Paulo: Prentice Hall, Valor Econômico, 2006 (231-267).

**1997** - Editor-in-Chief and Guest-editor for "Book Reviews", *The Journal of Afro-Latin American Studies & Literatures (JALAS&L)*, Howard University, Washington, D.C.

# 2. Member of Editorial, Advisory and Scientific Boards of:

**2018 – present:** Executive-Director (in charge of selecting, editing and organizing all issues pertaining to Edições TALU Cultural, a publishing house with headquarters in Rio de Janeiro, Brazil), Online and Printed Journals: <u>Amazônia Judaica</u>, <u>Mundo Sefarad</u>, <u>Sagaz</u>, <u>Books</u>: Postagens Sagazes (seal).

**2013 – present** Editorial Board, *Comunicação em Cena* (<u>Communication on Screen</u>, a collection of collected essays published bi-annualy), org. by Liana Gottlieb. São Paulo: Scortecci Editora.

2011-present: Editorial Board, Sephardic Horizons, On-line Publication. Potomac: Maryland

**2011 – present:** Scientific Board, <u>Cadernos de Língua e Literatura Hebraica</u> (University of São Paulo)

2010 - present: Advisory Board, <u>Romance Notes</u> (University of North Carolina: Chapel Hill)

**1987** - Advisory Board, *The Journal of Afro-Latin American Studies & Literatures (JALAS&L)*, Howard University, Washington, D.C., 1994 -; *The Cincinnati Romance Review*, University of Cincinnati, Ohio.

**1996** - Main editor and founder of *Noticiero & Noticiário*, a biannual, tri-lingual publication of the Department of Spanish and Portuguese, Campus.

**1995** - Production and final editing of a book on Portuguese grammar as spoken in Brazil, accompanied by a tape on sounds and basic Portuguese conversation - *Educational Services Corporation* (Annie Scarborough, Editor), Washington, D.C.,

- May 1994 Editor/Evaluator for *South Atlantic Review* (article: 'What Difference Does MakeWho is Speaking': Possession of Self and Other" in *Admirable Adventures and Strange Fortunes (1591-1601)*', by Anthony Knivet,.
- 1991 Editor/Evaluator of the Table of Contents for *Thirty Stories by Latin American Writers* (New York: St. Martin's Press), September 1991. (Publ.in 1993, ISBN 0-312-07524-3).
- **1988** Editor of English version of *Heart Bites*, by Edla Van Steen, novel translated by David George. Wayne State University Press..
- **1984-1986** Contributing Editor, *The Archive of Hispanic Literature on Tape*, Hispanic Division, Library of Congress, Washington DC.
- Evaluator of manuscripts on Luso-Brazilian literary subjects for the following University Presses: ◆Bar Ilan University (2019-2020, Israel) ◆ University of Pará, Bragança Campus (2020, Brazil) ◆ St. Martin Press 1990 ; ◆ University Presses of Florida, Gainesville, 1989 -; ◆ C. Scribners & Sons, New York, 1989 -; ◆ University Presses of Florida, 1989 ◆ University of Texas Press, Austin, Texas, 1987 ; ◆ Greenwood Press, Westport, Connecticut, 1986 ; ◆ World Literature Today. Norman: The University of Oklahoma, 1984 -; ◆ PMLA (Publications of the Modern Language Association) 1982 -; ◆ Luso-Brazilian Review, University of Wisconsin, 1978 -.
- **1980-1984** Founder and member of the Portuguese editorial committee of *Prismal/Cabral*, a literary journal issued twice a year by the Department of Spanish and Portuguese, The University of Maryland, College Park (CABRAL: "Caderno AfroBrasileiro Asiático Lusitano").

# **3.** Wrote and signed endorsements in the back cover for the following publications:

**2020** – On a Clear April Morning – A Jewish Journey, translated by Merrie Blocker, from the original in Portuguese Numa clara manhã de abril, by Marcos Iolovitch. Massachusetts, Boston: Academic Studies Press.

**2020** – Jews in Southern Tuscany during the Holocaust: Ambiguous Refuge, by Judith Roumani. Maryland, Lanham: Lexington Books – to be published, 2020.

**2010** - *Working Portuguese for Beginners*. By Monica Rector, Regina Santos, Marcelo Amorim & Lynne Gerber. Washington, DC: Georgetown University Press, 2010, 485 pp. ISBN-10 – 1589016386; ISBN -13: 9781589016385; Pub. Date: 06/02/2010

# F. Literary Translations: (From Portuguese to English)

- Selected poems by Leonor Scliar-Cabral, in *Miriam's Daughter, Jewish Latin American Poets*, ed. by Marjorie Agosín, Bilingual edition. Santa Fe, NM: Sherman Asher Publishing, ISBN1-890932-13-2, 2000, 57, 59, 97.
- "Stepping into Prose", by Flora Süsskind. World Literature Today, Special Issue: The Rigors of Necessity João Cabral de Melo Neto, 1992 Neustadt Prize Laureate. Norman: The University of Oklahoma, 66, 4, Fall 1992, 648-655.

<sup>°</sup> <u>Non-academic professional translator (from English to Portuguese; from Portuguese to English)</u>: Legal documents, speeches (political and otherwise), transcripts, etc. (Under non-disclosure agreement.)

# G. Campus Activities (selected):

Opening remarks and leader of talk-back for Brazilian movies during **Praga Film Festival**, **Fall 2016**, **2017** (*The Second Mother*), Language House.

Opening remarks and leader of talk-back for movie "Eternal Amazon," in **Praga Film** Festival Fall 2015, Language House, October 27.

Opening remarks and leader of talk-back for movie "From the Land to Your Table" (¿Qué culpa tiene el tomate?), in **Praga Film Festival Fall 2014**, Language House, October 27.

Co-organizer (with Stephania Amodeo) the Sixth Annual SLLC Undergraduate Research Forum, Language House (St. Mary's Hall), April 23, 2014.

Opening remarks and leader of talk-back for movie "A busca" (*The Search*), Language House, October **2013** 

<sup>o</sup> Talk on"Jews and Arabs in Brazilian Literature," as part of "Diaspora Studies," at the School of Languages, Literatures and Cultures/ Comparative Literature. Tawes Bldg. (Campus), Friday, Nov 6, **2009**.

<sup>o</sup> Opening remarks, followed by presentation and discussion of Brazilian movie *Central Station*, at the International Film Series, Campus, March **2008**.

<sup>o</sup> Opening remarks, followed by presentation and discussion of Brazilian movie *Behind the Sun,* at the inaugural evening of the International Film Series, September **2005.** 

<sup>o</sup> Participation in the Cultural Attaches' Round Table in the American Portuguese Studies Association/Fourth International Congress, University of Maryland, College Park Campus, October 15, 2004: "The teaching of Portuguese in the Western World" (participants: Cultural Attaches' Round Table: Murilo Gabrielli (Brazil), Delfina Nascimento (Angola), Manuel Silva Pereira (Portugal).

<sup>o</sup> Opening remarks, followed by presentation and discussion of Portuguese movie *The Convent*, at the inaugural evening of the International Film Series, October **2003**.

<sup>o</sup> Opening remarks, followed by presentation and discussion on Brazilian movie *Me, You, Them* (Eu, Tu, Eles) in the inaugural evening of the International Film Series, School of Languages, Literatures and Cultures, Hoff Theater, College Park Campus, October **2002**.

## Member of Academic/Scholar Jury:

- Fulbright-Hays Grants (Brazil Committee; American students enrolled for Masters and Ph.Ds) December 2005; November 29, 2004. Meeting: New York City.
- **Fulbright-Hays Grants** (Brazil Committee; American students enrolled for Masters and Ph.Ds) 2002 Meeting: Washington, DC.
- Jury (five times) in the oral examination of Portuguese for graduate students in *Latin American Studies*, at *SAIS (School of Advanced International Studies*), Johns Hopkins University, Washington, D.C., November 1996; March 1996, April 1995, April 1993, March 1991;
- Jury (four times) for the bi-annual Portuguese Contest at *BACI* (*Brazilian American Cultural Institute*), Washington, D.C., 1995, 1993, 1991, 1989. (Candidates are upper level BACI students - 1<sup>st</sup> prize: a 28-day cultural trip to Brazil).
- Nominating Committee, Luso-Brazilian Session, *SAMLA* (*South Atlantic Modern Language Association*), November 1994.

## **Presiding/Coordinating of:**

<u>o Maria Isabel Abreu Award</u> – AATSP (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese). The award is bestowed upon the author of the best article on the topic regarding the teaching of Portuguese as a foreign language, published in "Hispania". As the idea generator, I am the coordinator and president of the Award Committee (comprised of three more members, all distinguished Faculty in the United States). **2002** -

Brazilian Studies Association (*BRASA*), V (Fifth Congress) - Coordinated, presided, introduced and moderated two panels: <u>Panel 1:</u> "Raízes Judaicas no Norte e no Nordeste do Brasil"; <u>Panel 2:</u> "A multifacética cultura judaica no Brasil," Recife, Pernambuco, June 18-21, 2000.

- Luso-Brazilian Session for SAMLA, November 1993; Secretary, November 1992.
- **Coordinator and chairperson** of Special Section: "Humor, Satire and Parody in Luso-Brazilian Literature", *NEMLA (Northeast Modern Language Association)* Annual Meeting, Providence, Rhodes Island, March 1988.
- **Coordinator and president** of the "Brazilian section" sponsored by the *Center for Inter-American Relations* (based in New York City), at the *MLA (Modern Language Association)* Annual Meeting, December 1984.
- Chair of the Executive Council of the Luso-Brazilian Division of the *MLA*; elected by the Division membership for the term 1980-84.
- **President** of the **Luso-Brazilian Division** at the <u>MLA</u> Annual Meeting, Los Angeles, California, December 1982.
- **President of the special section on** *Osman Lins*, by appointment of the Executive Committee of the *MLA* Annual Meeting, San Francisco, California, December 1979.
- **President of the Luso-Brazilian Section** "New Strategies of Teaching Portuguese", *Northeast Conference*, Annual Meeting, Washington DC, April 1979.
- Maryland Partners of the Americas: Member of Board of Directors, 1982-1991; Member, Committee of the Young Adult Student Exchange Program, 1974-1978; Executive Board,1976-1978; liaison with the University Gama Filho, Brasil, 1976-1978.
- Vice-President, Middle Atlantic Committee for High School Portuguese: 1976-1979; First Secretary, 1975-1976.

## Membership in Professional Organizations:

Membership (in alternate years) of: BRASA (Brazilian Studies Association); LAJSA (Latin American Jewish Studies Association); UBE (União Brasileira de Escritores -Brazilian Association of Authors), SAMLA (South Atlantic Modern Language Association), AATSP (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese), MLA (Modern Language Association); NEMLA (Northeast Modern Language Association).

# Certificates. Awards.

Certificate of Appreciation, "in recognition and celebration of your unique efforts in promoting a progressive agenda for campus-wide Equity and Diversity at the University of Maryland, College Park", Office of Human Relations Programs, September 29, 2004.
Certificate of Appreciation, "in appreciation and recognition of your generous service to the Diversity Initiative", Diversity at University of Maryland: Moving Toward Community Initiative, University of Maryland, College Park, April 1999.

□ Certificate of Teaching Excellence, "*in recognition of significant influence and contributions to the education of outstanding graduating senior*". Office of the Associate Provost for Academic Affairs, Center for Teaching Excellence. University of Maryland, College Park, **May 1997.** 

□ Certificate of Appreciation, for "*Special Volunteer Service*", presented by Maryland Partners of the Americas, **September 1988**.

Award: Fulbright-Hays Faculty Research Abroad Grant Award - to travel and research in Brazil on "Brazilian Judaic Fiction: Roots and Development", **Spring 1985**.

# H. Academic Programs Participation:

1. Invited Talks;

# 2. Congresses and Symposia

> <u>1. Invited Talks</u>:

October 15, 2020, through platform ZOOM: "Um encontro com o novo", Conference sponsored by NESA (Núcleo de Estudos Sefarditas da Amazônia) & Universidade Federal do Pará, Campus Bragança: https://meet.google.com/mst-ecvc-jef)

September 2, 2020: (Through platform ZOOM): Paper delivered: "O Abracadabra do *Avalovara*, by Osman Lins" (*The Abracadabra in (the novel) Avalovara, by Osman Lins*), in V Encontro da Literatura Osmaniana = VELOZ, September-October 2020. (Date: September 2<sup>nd</sup>, 3:00pm-6:00pm. Attendance: between 70 & 90)

**Spring 2008:** Morgan University, University of Maryland System: "The Five Cultural Regions of Brazil." (Attended by chairs, profs., and students of Portuguese, Spanish, courses in African Studies – talk in English.)

**April 25, 2006 :** University of São Paulo (USP), Departments of Comparative Literature, Jewish Studies & Hebrew: "The Feminine Literary Jewish Voice in Brazil – writings & fiction"(São Paulo Campus).

**April 4-5, 2003**: "Literary Revelations of Two Decades of Book Reviews (for the Library of Congress)," <u>Yale University Symposium on Brazilian Literature</u>. New Haven, Connecticut.

March 15, 2000: "Jewish Women Writers of Brazil, as part of The Women's Studies Center and the Institute for Judaic Studies of Florida International University, North Campus.

**October 14, 1997:** "Hidden Jews of Colonial Brazil", as part of Library of Congress Hispanic Heritage Month; Presentation on Panel: "Crypto-Jews in Hispanic America," Program The Library of Congress, Washington DC.

**September 25, 1997:** "Brazilian Women Writers at the Crossroads," Paper delivered at the Inaugural Evening on *Symposium on Hispanic Women - From La Malinche to Queen Ester: Jewish Women and Hispanic Culture.* Wellesley College, Massachusetts.

January-February 1993: Four Lectures delivered at the Melton Institute Courses (for qualified students). Part of *Intensive Course on Latin American Jewry*, Jewish Community Center. Bethesda, Maryland.

**January 27, 1993**: Paper delivered: "O escritor judeu na literatura brasileira" [*The Jewish writer in Brazilian literature*], Brazilian American Cultural Institute (BACI), The Embassy of Brazil, Washington D.C.

August 22, 1992: "O Imigrante no Brasil" (*The Immigrant in Brazil*), Part of Round Table on "Memória Cultural Brasileira" (*Brazilian Cultural Memory*), Estudos de Problemas Brasileiros, Curso de Pós-graduação [Examination of Brazilian Problems. University of São Paulo (USP).

**April 1991:** Paper delivered: "Há uma literatura feminista no Brasil?"[*Is there a Feminist Literature in Brazil*?], BACI (Brazilian-American Cultural Institute), The Embassy of Brazil. Washington, DC.

May 20, 1981: Paper delivered: "Literary Translation: The Model and the Mystique," American Translators Association, *The World Bank*, Washington D.C.

## 2. Congresses and Symposia:

June 2018 – Paper delivered "Judeus Portugueses como autores e personagens na literatura brasileira" (*Portuguese Jews: Writers and Characters in Brazilian Literature*). Thursday, June 28, 2018). (Invited.) University of Lisboa, Lisbon, Portugal, in conjunction with The Dahan Center for Culture, Society & Education. celebratomg Sephardic Heritage (Bar-Ilan University Conference on "The Jews of Portugal and the Spanish-Portuguese Jewish Diaspora").

**25-28 July 2018:** Paper delivered: "O que aprendi ensinando português nos Estados Unidos" (*What did I learned by teaching Portuguese in the United States*); Also: chaired Section at the Congress BRASA XIV (Brazilian American Studies Association), at PUC (Catholic University of Rio de Janeiro). Thursday, July 26, 2018.

August 8, 2017: Paper delivered: "Escritoras Sefarditas no Brasil: Minoria dentro da minoria" (*Sephardic Female Writers in Brazil: A minority within a minority*), in *La producción literária de las escritoras sefardíes latino-americanas*, at the Seventeenth World Congress of Jewish Studies, AMILAT, Hebrew University of Jerusalem. (Invited.)

**November 9&10, 2015:** "Brazilian Society: A Mosaic of Ethnicities," at the First Brazilian Colloquium on <u>Brazil in Focus: Brazilians, Culture & Politics</u>, Johns Hopkins University, Baltimore, Maryland. Organized by The Portuguese Language Program. (Invited.)

**December 14-16, 2014:** "Teaching South American Jewish literature," paper delivered at the 46<sup>th</sup> Annual Conference of the Association for Jewish Studies, AJS & LAJSA, Baltimore, Maryland.

July 30th, 2013: Paper delivered: "O incurável judeu errante como personagem na literatura latino-americana,"(*The Incurable Wandering Jew in Latin American Literature*), in AMILAT Latin American Symposium, The Hebrew University of Jerusalem, Israel. Submitted.

March 25-26, 2012 – Paper delivered: "The Wandering Jew in Latin America," focusing on the novel *Desterro – Memórias em Ruínas*, by Luis Krausz. Symposium at the Second Regional Conference of the Latin American Jewish Studies Association (LAJSA), Graduate Center, CUNY, New York City. (Submitted.)

November 26-28, 2009 - "The Newest Revelations on Jewish-Brazilian Literary Scene", Ibero-Americanisches Institut and Freie Universität, Berlin. (Invited.)

July 26 (27)-28, 2009: "Dynamics of Arabs and Jews in Brazil in the present," LAJSA (Latin American Jewish Studies Association) Congress, in *Latin American Jewish Experiences through Plural Lenses*, Panel 10: "Arabs and Jews in Latin America", University of Tel Aviv, Israel. (Submitted.)

August 2-6, 2009: Paper delivered: "The Newest Revelations on Jewish-Brazilian Literary Scene: Cintia Moscovich, Tatiana Salem, et al," AMILAT (Latin American Jewry Research Association) in conjunction with the Fifteeenth World Congress of Jewish Studies (August 4). Hebrew University, Israel. (Submitted.)

**April 25, 2008:** Organized, coordinated and executed <u>Symposium on Brazilian author Clarice</u> <u>Lispector</u>, with the participation of four guest-speakers. Sponsored by the Department of Spanish and Portuguese, the Latin American Studies Center (Campus), and the Brazilian Embassy. The Language House.

**October 5, 2007:** Paper delivered on Brazilian film maker Glauber Rocha, in Round Table: Colloquium "Global Neo-realism" (sponsored by the Department of French and Italian). University of Maryland, Campus. (Invited.)

March 14-16, 2007: Paper delivered: "Not here, nor there - the inter-space of immigrants in Brazil," Morocco, Mohammed V University, Oujda, Morocco. (Submitted.)

**November 15**, **2002:** Paper delivered: "O surto do romance histórico no Brasil a partir de 2000," SAMLA (South Atlantic Modern Language Association), Baltimore, Maryland. [*The emergence of the historical novel in Brazil after 2000*], Panel III on Luso-Brazilian Literature. (Submitted.)

**July 25th**, **2002:** Paper delivered: "Transculturación, Matrices Culturales Judías e Hibridación Literaria en América Latina," VIII International Congress ABRALIC 2002 (Associação Brasileira de Literatura Comparada [*Brazilian Association of Comparative Literature*]). Federal University of Minas Gerais. Belo Horizonte,. (Member of panel composed by author Moacyr Scliar and Prof. Elcio L. Cornelsen). ((Submitted.)

June 23-26, 2002: Paper delivered: "A Construção da Identidade Judaica na América Latina" *[Jewish Identity in Latin America*], XI International Research Conference, Latin American Jewish Studies Association and Federal University of Rio de Janeiro. Rio de Janeiro: At the same occasion: Moderator and organizer of panel, presenter of Literary Awards, Member of Literary Awards Committee, Secretary. (Submitted.)

**August 1<sup>st</sup>, 2002:** Special Guest, as creator of the "Maria Isabel Abreu Award", to be bestowed to the best article published between 2000 and 2003 in the United States or abroad in any language on the subject of teaching Portuguese as a second language; member of the Maria Isabel Prize Committee, established by the ATTSP during Annual Meeting, Rio de Janeiro, ATTSP (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese)

**June 18-21, 2000:** "Escritores pernambucanos judeus depois de Clarice Lispector" (Jewish 'Pernambucanos' Authors after Clarice Lispector), V International Congress of Brazilian Studies Association (BRASA). Recife, Pernambuco (Brazil). Also: Organizer of two panels. (Submitted.)

November 23-25, 1999:- Presentation of two papers in two panels:

1. <u>Panel on Education</u>: "The unpublished Diary of Israel Becker as a young teacher in the colonies of Baron von Hirsh, Rio Grande do Sul"[*Diário Inédito de IB: Professor nas Colônias do Barão von Hirsh*];

2. <u>Panel Witnesses of the Holocaust in Brazil: Memory, History and Literature</u> [*Testemunho do Holocausto no Brasil: Memória, História e Literatura*] "Testemunho pela Imaginação: O Julgamento, de Ari Chen "[*Witness through the Imagination: <u>The</u> <u>Trial</u>, by A.C.]. II Encontro Brasileiro de Estudos Judaicos (<i>Second Brazilian Symposium of Jewish Studies*), State University of Rio de Janeiro (UERJ). Rio de Janeiro, Brazil.

**April 1999 :** Presentation of "A fluidez híbrida de literatura brasileira judaica", on Panel *Literaturas e Culturas Híbridas no Brasil e na América Latina*. FIEALC - IX Congreso de la Federación Internacional de Estudios de América Latina y el Caribe: University of Tel Aviv, Israel.

**June 1997:** "Ari Chen: de santerías e ironías" [*Ari Chen: the African practices and ironies (in his theater)*] World Congress of Jewish Studies and AMILAT ("Asociación de Investigadores del Judaísmo Latinoamericano"). Jerusalem, Israel.

**May 17-21, 1997:** Paper: "Where is the Jewish Brazilian past? The Challenges for a Researcher," XLII SALALM (Seminar on the Acquisitions of Latin American Library Materials). Rockville, Maryland. (Submitted.)

**April 1997:** "Arieh Chen, a Brazilian playwright," Annual Meeting, NEMLA (Northeastern Modern Languages Association). Philadelphia, PA. (Submitted.)

**November 11-14**, **1995:** "Arieh Chen, the Hamlet-*Chalutz*," Eighth International Research Conference of LAJSA (Latin American Jewish Studies Association)., Mexico City.

August 1994: "A Literatura do Imigrante de Origem Judaica nos Estados Unidos e no Brasil" [*The Literature of the Immigrant of Jewish origin in the United States and in Brazil*], University of São Paulo (USP) - IV Congress ABRALIC (Associação Brasileira de Literatura Comparada - Brazilian Association of Comparative Literature) - *Literatura e Diferença* [*Literature and Difference*]. São Paulo, Brazil.

**October 24-26, 1994:** Paper delivered: "Comparisons, Similarities and Differences between Brazilian and North-American Jewish Literatures" [*Comparações, Similaridades e Diferenças entre as literaturas judaicas brasileira e norte-americana*], First Brazilian Meeting of Jewish Studies [*Primeiro Encontro Brasileiro de Estudos Judaicos,* State University of Rio de Janeiro [(UERJ) Universidade Estadual do Rio de Janeiro]. Rio de Janeiro. (Submitted.)

➤ Special Guest: "1993 Brazil Economic Conference" - (no paper delivered), sponsored by the Brazilian-American Chamber of Commerce, The Americas Society and the Council of the Americas. Washington, D.C., September 27, **1993**.

**November 1992:** "A mulher brasileira: da escrava à doméstica na literatura brasileira" [*Brazilian Woman: From Slave to Domestic Servant in Brazilian Literature*] at SAMLA (South Atlantic Modern Language Association), Knoxville, Tennessee. (Submitted.)

**August 1992:** "Brazilian Writers: Roots and Itineraries, " Congress América 92 - Raízes e Trajetórias [*America 92 - Roots and Directions*]; International Congress, University of Sao Paulo, Department of History, Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas. (Summary of lecture published in "Programa e Caderno de Resumos: América 92 - Raízes e Trajetórias", 127). (Submitted.)

**January 15**, **1992:** "Portugal and Spain of the Navigators: The Age of Exploration, " *International Conference on History, Literature and Art from a Golden Age of Discoveries to a Silver Age of Colonization,* George Washington University, Washington, D.C. Also: Cochair of Panel "Caravels to Chart Frontiers: Crosscurrents in Culture."

**April 1991:**- "Haquitía, as Spoken in Brazilian Amazon," Second International, Interdisciplinary Conference on Sephardic Studies, State University of New York. Binghamton. **August 1990:** "Sulcos Ideológicos e Literários na Ficção de Adão Voloch" [Ideological and Literary Attributes in A. Voloch's Fiction]. Third Encounter of Jewish Latin American Writers (Terceiro Encontro de Escritores Judeus Latino-Americanos). São Paulo: Secretaria da Cultura do Estado de S. Paulo & Shalom Editora.

July 1990: "The Holy Land in Brazilian Popular Culture." World Congress of Jewish Studies, Jerusalem, Israel.

May 1986: "The Jewish Component as Characters in Brazilian Literature," Sixth Annual Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures. U of Cincinnati.

**December 1983:** "Jewish Brazilian Writers: Survey and Evaluation", MLA (Modern Language Association of America), Brazilian Session: New York City.

March 19, 1982: "Film as a Medium of Teaching Literature", TEFOL (Teachers of Foreign Languages Association), Greater Washington Chapter. Northern Virginia Community Coll.

Aug. 21, 1989: "Brazilian-Jewish Authors." World Congress of Jewish Studies and AMILAT ("Asociación de Investigadores del Judaísmo Latinoamericano"). Jerusalem, Israel.

**March 1988**: "The Role of the Immigrant in Brazilian Literature: Italians, Japanese, Eastern-European Jews, and Middle-Eastern Components," Northeastern Modern Language Association (NEMLA). Providence, Rhode Island.

**July 22**, **1987:** "Brazil and the Holy Land", in *Iberoamerica-Holy Land*," International Center for University Teaching of Jewish Civilization, Workshop on University Teaching of Jewish Civilization. The Hebrew University, Jerusalem, Israel.

**July 15, 1987:** Colloquium "Los Contactos entre la Cultura Judía y la Cultura Ibérica durante los últimos 500 anos" [*Contacts between the Jewish and the Iberian Cultures for the last 500 Years*] - *Brazilian Jewry*", Workshop on University Teaching of Jewish Civilization. Jerusalem, Israel.

**April 5-7, 1987:** *The Sephardic Community in Brazil*, First International and Interdisciplinary Conference on Sephardic Studies, State University of N.Y., Binghamton.

April 1-3, 1987: "The Jewish Immigrant in Brazilian Literature," Northeast Modern Language Association (NEMLA). Boston.

**September 10, 1987:** "*The Hour of the Star*, by Clarice Lispector," at the Latin American Book Fair, The University of the District of Columbia, presentation of Brazilian movie based on Lispector's *The Hour of the Star*, Washington, D.C.

May 18, 1987: "Five Centuries of Brazilian Literature", as part of course on Brazil: Land of Endless Discovery, Smithsonian Institution, Lecture on "Washington, D.C.: under the Auspices of Ambassador Marcilio Moreira Marques and the Embassy of Brazil.

**1986:** "The Immigrant in Brazilian Prose Fiction - 1902-1970s," Mid-Atlantic Association of Luso-Brazilianists. Dickinson College, Pennsylvania, November.

**1979:** "The 'Romance' of Osman Lins", MLA (Modern Language Association of America), at the Brazilian Section of the MLA Annual Meeting. San Francisco, December.

**1979:** "The Short Story in Brazil," California State University at Dominguez Hill, Annual Meeting of the Rocky Mountain MLA. Albuquerque, New Mexico, April.

1978: "Cecilia Meireles," Conference on Women Writers. Los Angeles, March.

**1978:** "Present Day Brazilian Letters," University of California at Riverside Literary Symposium, Department of Modern Languages. U. of California at Riveside, October.

**1977:** *"La vorágine y Macunaima,"* MLA Annual Meeting, Latin American Literature. Chicago, December.

**1977:** "O Teatro Popular do Nordeste Brasileiro" [*Popular Theater in Brazilian Northeast*], AATSP (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese) Annual Meeting. Madrid, Spain. August.

**1976:** "O Ensino da Cultura Através da Literatura" [*Teaching of Culture Through Literature*], ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages) Annual Meeting. Louisiana, New Orleans. November.

**1976** "Renovation in Brazilian Literature: Lygia Fagundes Telles," American Women Writers Conference. San Jose, California, April.

**1975:** "Main Innovative Traits in the Novels by Lygia F. Telles," RMMLA (Rocky Mountain Modern Language Association) Annual Meeting. Denver, Colorado, October 18

- **1974:** "The Theme of Death and Water in the Poetry of Cecilia Meireles", MLA, Annual Meeting. New York, December.
- **1974:** "Cecilia Meireles", MMLA (Midwest Modern Language Association of America) Annual Meeting. St.Louis, Missouri, October.

# *I* (eye) - COURSES, LECTURES, INTENSIVE COURSES (1-3):

# 1.At the University of Maryland, College Park Campus:

Started career by teaching Spanish (for beginners), and Portuguese (1973). **From 1974 to 2020**, taught courses in Portuguese and in English, on Brazilian and Portuguese topics, from Language to Literature and Cinema, to Culture of Brazil, Portugal and former Portuguese colonies in Africa and Asia (Courses in Language: Port104, 204, 205,207, 2010; Portuguese for Spanish Speakers (Port 405). Courses in Portuguese Culture (Port 223), Brazilian Culture (Port 224); Interdisciplinary Course on the Amazonian Region: Political Issues, History, Literature, Folklore, Indigenous Civilization (Port 228); Brazilian Cinema (Port 332; Machado de Assis (Port...); History of the Portuguese Language (Port 250); 2 Seminaries for Graduate Students in Spanish.

### 2.At Brazilian Higher Institutions of Learning (August-September 1986):

Renascença University of S. Paulo, "The Jewish Component in Brazilian Literature"; Bialik College, "The Jewish and the Immigrant as Characters in Brazilian Literature" Seminar; Porto Alegre, Rio Grande do Sul: Jewish Community College and Institute March Chagall, "Brazilian Jewish Writers - What to Teach about Them."

In other organizations, for University students in São Paulo: - B'Nai Brith Central Lodge, "Jewish Writers and Characters in Brazilian Prose Fiction", São Paulo, August **1986.** 

# **3.**Coordination/Presentation: Discussions and Courses. Community at Large and non-academic events -

• In the United States:

• Introduction and leading 'talk-back' on screening of Brazilian movie 'Bossa Nova' –E-Street Movie Theater, Washington, DC, sponsored by the Brazilian Embassy and other organizations, November 1<sup>st</sup>, **2014** 

• Leading "talk-back" upon staging, in English, of play "*The Wedding Dress*," by Brazilian playwright Nelson Rodrigues, in the Spooky Action Theater, (Washington, D.C.), March 2<sup>nd</sup>, **2014** 

• Lecture "The Music of Saudade: Portuguese Fado," on pre-concert program on dancing by David Rousseve's 'Saudade'. School of Music & The National Service Organization for Professional Dance. Location: Clarice Smith Performing Arts Center, University of Maryland, College Park Campus, February 5, **2009**.

• Brazilian Embassy and the Wilson Center, Conference on "The Literature of the Amazon," moderator of panel comprised by author Marcio Souza, Prof. Lucia Sa (Manchester U, England), and Paulo Sotero, director of the Brazilian Sector of the Woodrow Wilson Center, sponsored by this institution and the Brazilian Embassy. Location: Woodrow Wilson Center, September 15, **2008**.

• Brazilian Embassy and The Ibero-American Cultural Attachés Association, Lectures, presentation, discussion:

1. "Food and Literature: The Spice of Brazilian Culture - A Presentation of Jorge Amado." Location: *Busboys and Poets*, Washington, DC, September 11, **2007**. 2. Presentation and leader of post screening discussion on documentary "Vinicius" (on Vinicius de Moraes, Brazilian poet, composer and diplomat). Location: *Busboys and Poets*, Washington, DC, September 14, **2007**.

• Course & Readings on Brazilian Literature - Coordinator and instructor; course and readings on Brazilian and Portuguese contemporary literatures, geared towards members of international institutions in Washington, D.C. (*The World Bank, Bank of Inter-American Development, Pan-American Health Organization*, among others), gathers once a month, lecture and book discussion; March **1997- 2008**.

• Moderator, Cultural Attachés' Round Table, APSA (American Portuguese Studies Association) Conference. University of Maryland, College Park Campus, **2004**.

• Colloquium on "Fundamental Rights and Civil Liberties of Latin American Jews", sponsored by The Washington Chapter of the American Jewish Committee and the Washington College of Law, "Brazilian Jews: Background and History", The American University. Washington, D.C. March 14, **1984**.

• Organizer of Seminar on "Brazilian Literature and Culture." The State of Maryland Board of Education, University of Maryland, College Park Campus. October **1983.** 

• "A Survey of Brazilian Literature," United States Department of State, Foreign Service Institute (Advanced Area Studies). Arlington, Virginia, Sept. 15, **1983**.

• "Jewish Contribution to Brazilian Culture," American Jewish Committee (AJC), Washington, D.C. March 4, **1983**.

• SAIS (School of Advanced International Studies), Johns Hopkins University, Seminar on "Brazilian Literature since the 1960's", Washington, DC. Nov. 20, **1980**.

• "Women in Brazilian Literature," Georgetown University, Washington, D.C., Spring, 1974; on "Brazilian Poetry." Summer **1973.** 

• "Women in Brazilian Society," History Department, University of Maryland at College Park, Course "The Role of Women in Latin America" (Dr. Winthrop R. Wright), 1973; "Brazilian History" (Dr. Donald W. Giffin), **1973**.

• "Metodologia de uma Pesquisa: O Componente Judaico na Literatura Brasileira," Catholic University of Rio Grande do Sul, Graduate School. Porto Alegre, Rio Grande do Sul, June 11, **1985**.

• "Escritores Judeus e Brasileiros, Ilustrações," Brazilian Jewish High School System. Rio Grande do Sul, June **1985.** 

• "Escritores Judeus e Brasileiros: Leituras" [*Readings of Brazilian Jewish Writers*], Forum of Jewish Studies, Jewish Center. Porto Alegre, June **1985**.

• "Fase em Que se Encontra Minha Pesquisa sobre o Componente Judaico na Literatura Brasileira" [*Present Stage of my Ongoing Research on the Jewish Component in Brazilian Literature*], Jewish Open University, *A Hebraica*. São Paulo, June 30, **1985**.

• "La Literatura Brasileña Contemporánea: Lectura-Comentarios," San José, Costa Rica, Brazilian Embassy, Centro de Estudios Brasileros, May 24, **1984**;

•"Brazilian Jews: Background and History", Israeli Embassy, Latin American Division. Costa Rica, May 21, **1984**.

• "Jewish Contribution to Brazilian History", Women International Zionist Organization. Costa Rica, May 26, **1984.** 

• "Aporte Judío Brasileño a la Literatura de Brasil," The Hebrew University, Jerusalem, Israel: June 23, **1981**.

• "Habrá una Estética Literaria Hispano-americana en Oposición a una Estética Literaria Brasileña?", The Hebrew University, Jerusalem. June 3, **1980.** 

• Wizo (Women International Zionist Organization), "Cecilia Meireles in Israel", São Paulo, Brasil, August 5, **1978**.

## > Participation in Non-Academic Events / Activities:

 Presentation of topic "The Role of Brazilian Jews in American Jewish Society Dating Back to 1650", within the series celebrating 350 years of *Jewish Presence in the Americas*. <u>The B'nai B'rith Klutznick National Jewish Museum</u>, Washington, DC, June 23, 2005.

- Opening remarks and discussion leader following presentation of Brazilian-Portuguese movie *O Judeu*; sponsored by the Brazilian-American Cultural Institute (BACI), April 2001.
- Moderator at Symposium "Fusion or Fiction? The Latin American Jewish Experience", a Multi-disciplinary Exhibition and Symposium on <u>I Carry my Roots</u> with Me (Mis Raíces las Cargo Siempre), <u>Touch points of the Latin American Jewish</u> <u>Diaspora, May -November</u>, Jewish Community Center of Washington, D.C., May 21, 2000.
- Opening remarks and discussion leader following presentation of Argentinean movie Sol de Otoño, Jewish Film Festival, Jewish Community Center of Baltimore, Maryland, April 1999.
- Coordinator of book-signing session and presentation of Ben Abraham, Brazilian Jewish author, at the Holocaust Museum, Washington, DC, April 1997.

- Creator and in charge of division "Brazilian Literature" on BRAZIL, at the Internet American On Line, May 1997 – 1999.
- Guest-speaker, Brazilian Embassy: Opening remarks and discussion leader of Brazilian-Portuguese movie *O Judeu [The Jew]* at the Baltimore Jewish Film Festival, Baltimore, Maryland, March 15, **1997**.
- Opening remarks and discussion leader on Brazilian-Portuguese movie *O Judeu* at the *Week of Jewish Movie*, Program of Jewish Studies, University of Maryland, Campus, March 16, **1997**.
- Opening remarks on *O Judeu*, at the Jewish Film Festival, Jewish Community Center of Washington DC, December 1996.
- Participant of Panel on Jewish Communities in Transition "Brasil, Past and Present", Na'Amat USA (The Women's Labor Zionist Organization of America, Inc.), Congregation Beth El of Montgomery County, Bethesda, Maryland, April 2, 1995.
- Guest-speaker at the following gatherings, on the topics: "The Marranos in Brazil, Past and Present", at International Associates (A Cultural Jewish Association of foreign and American nationals in Greater Washington), December 4th, 1995.
- "A contribuição do imigrante à literatura brasileira no século vinte", Brazilian American Cultural Institute (BACI), The Embassy of Brazil, Washington D.C., March 24, 1992.
- "The Jewish Community and their Literary Representation in the Brazilian Amazonian Rain Forest." Mogen David Synagogue, Young Professionals Club, Rockville, Maryland, December 1992.
- "The Jewish Community and their Literary Representation in the Brazilian Amazonian Rain Forest", Inter-American Bank of Development, Young Associates. Washington, October 1992.
- *"The Jewish Immigration in Brazil"*, United Jewish Appeal Organization, Bethesda, Maryland, June 8, **1986**.
- Participant of Panel/Discussion on "Growing up Jewish in Latin America", District of Columbia Jewish Community Center Washington, DC., May 1992.

## J. Contribution to non-academic publications (Selected):

"Inesquecíveis jantares de Pessach na casa de Sultana Levy Rosenblatt" https://issuu.com/sefaraduniverso4/docs/ano\_3\_n.6\_-\_edição especial\_de\_*Pessach\_*- no. 6, abril\_2020

"Escritoras sefarditas brasileiras" https://issuu.com/amazoniajudaica/docs/edições roshhashan\_\_\_5778 - no.11 – Sept. 2017 "Igarapés literários" - in <u>Amazônia Judaica</u>, no. 10, pp. 6-11, 2017. Access: <u>https://issuu.com/amazoniajudaica/docs/edicaoaniversario</u> - no. 10 – April 2017

"Ilko Minev e Elias Salgado" <u>https://issuu.com/amazoniajudaica/docs/edicionpessach Issue 1</u> no. 8 - April 2016 no. 9 - Dec.2016

"*Cabelos de Fogo*" e "*O Cabalista*"- in <u>Amazônia Judaica</u>, no. 7, pp, 22-23, 2012. <u>https://issuu.com/amazoniajudaica/docs/edição Pessach 5772</u> - No. 7 - April 2012

In UNIVERSO SEFARAD (Rio de Janeiro):

*Amazônia*, Marcio Souza. <u>https://issuu.com/sefaraduniverso4/docs/usf-4issuu</u> no. 4 - Sept. 2019

## K. UNIVERSITY SERVICE (Selected)

Co-organizer (with Stefania Amodeo) of <u>Sixth Undergraduate Research Forum</u>, sponsored by the SLLC. (Selection of research projects undertaken by senior undergraduate students under the mentorship of their SLLC professors.) St. Mary's Hall (Language House), Wednesday, April 23, **2014**.

Presenter and Discussion Leader of Brazilian movie "The Search", Brasil, 2012, on *Pragda Film Festival*, Fall 2013, sponsored by SLLC, LASC & Spanish and Portuguese, Language House, Campus, October **2013**.

Presenter and Discussion Leader of Brazilian movie "Viajo porque preciso, volto porque te amo / I travel because I need to, I come back because I love you,"by M. Gomez and K. Ainouz, Brasil, 2011, on *Pragda Film Festival*, Fall 2012, sponsored by SLLC, LASC & Spanish and Portuguese, October 15, **2012**, Language House, Campus.

(Reader or Dean's Representative in several Ph. D. dissertations – only a few are indicated): Ph.D. dissertation – member of Ph.D. committee, Rachel Linville, Department of Spanish and Portuguese, April 22, **2008**; – As Dean's representative actively participated in the composition of Ph.D. thesis by Heloisa Mabrado, Dept of Music, on Brazilian composer Claudio Santoro, May **2007**; – As Dean's representative actively participated in the composition of Ph.D. Thesis by Laura S. Weingarten, Department of Spanish and Portuguese, on "Homeland in Exile: Three Contemporary Latin American Jewish Women Writers Embody the Written Word", August, **2004**.

Lecturer (PowerPoint slides screening, followed by a question-answer section), at pre-concert program on dancing by 'David Rousseve', at the Clarice Smith Performing Art Center, School of Music and The National Service Organization for Professional Dance, February 5, 2009.

## **Co-founder and Faculty Advisor to:**

- Portuguese Language Student Association (PLSA)
- Maryland Brazilian Society (MBS)
- Development World Awareness (DWA)
- Brazilian Club at University of Maryland, College Park

#### Member of:

- PCC Programs and Curricula Committee (2010 -)
- Undergraduate Committee
- Senate (2007 2010)
- Senate Subcommittee Campus Affairs (2007 2010)
- Equity Officer for the School of Languages, Literatures and Cultures SLLC (2009 2011)

#### Member of (Selected):

2018 (April) Committee of Third Year Review (Thayse Lima)

2015 (May) Committee for Promotion and Tenure (Laura DeMaria) -

2014 (May) Committee for Promotion and Tenure (Mehl Penrose)

**2014** Search Committee for position in the Portuguese Program

2013 Sub-committee for Promotion and Tenure (M.L.,), in charge of "Teaching."

**Chair of: 2007** Sub-committee for Promotion and Tenure (Eric.Zaquim, in Jewish Studies Program)

## L. OFF-CAMPUS & COMMUNITY SERVICE (Selected):

**2020 (March) Member of the Selection Committee for Edna Aizenberg Research Award**, LAJSA (Latin American Jewish Studies Association).

**2019 (April)** – Review and evaluation of Dr. Darrell B. Lockart research and scholarly activity for promotion for the rank of Professor (University of Nevada, Reno, Department of World Languages and Literatures).

**2017 (December)** – Appraisal and reference letter regarding promotion of candidate to the rank of Associate Teaching Professor, at the Department of German and Romance Languages and Literatures, at Johns Hopkins University, Baltimore Campus, Maryland.

**2010 (September)** - Appraisal and reference letter regarding promotion of candidate to full professorship in Romance Languages, University of California, Davis, Santa Barbara.

**2009 (November)** - Appraisal and reference letter regarding promotion of candidate to full professor in Comparative Literature, at the State University of New York, Binghamton University.

**2008 (March)** – Appraisal and reference letter regarding promotion of candidate to full professor in the Department of Spanish and Portuguese, Vanderbilt University, Nashville, Tennessee.

**1998-2001** - President of <u>International Associates</u>, a non-profit cultural organization for Jewish members of international institutions in the Washington area (World Bank, Inter-American Bank, Organization of American States, Pan-American Health Organization, etc); elected for two consecutive terms ().

**1996** -Talk: "The Jews from Brazil", at the <u>Chabad Project Pride</u> - (Rockville, Maryland, project helps drug-addicted teen-agers and their families) November 4,

**1996 (April)** - Class: "The Jews from Brazil: History, Culture and Literature", part of a series of lectures on Jewry of Latin America, sponsored by Hillel at George Washington University, org. by Pedro Kanoff.

**1996 (March)** - Organized lecture of Brazilian author **Moacyr Scliar**, in collaboration with the Wilson Woodrow Center, the Brazilian American Cultural Institute, the Georgetown University, the Latin American Center and the Department of Spanish and Portuguese at the University of Maryland, at the Brazilian American Cultural Center, Washington DC.

**1995 (April)** - Speaker as part of Panel composed of a representative of the American Jewish Congress and of Dr. Peter Dunner, in charge of the Humanitarian Relief to Havana, Cuba. Theme: "Jewish communities: Brazil, Cuba and Eastern Europe. Sponsored by Na'amat (Jewish organization), Temple Beth El, Bethesda.

**1991 (March 8)** - Lecture: "Aspects of the Jewish Community in Brazil - International Panel", Saul Bendit Adult Institute, Bethesda Jewish Congregation, Bethesda, MD.

**1986-1990 -** Participant of Speakers Bureau, University of Maryland. Presentation: "Brazil: A Musical Path", Montgomery County, Department of Family Resources, April **1990**; "Brazil: Its Culture and Pictures", Department of Family Resources, January **1990**. Other presentations on Brazil scattered among several community organizations (mostly in Montgomery County),.

**1987 (April 18)** - Lecture/maps: "Brazilian Jewish Community" in *Workshop on Latin-American Jewish Communities*, Congregation Beth El of Montgomery County, Saul Bendit Adult Institute, Bethesda, Maryland.

**1984** - Organized and taught: Six-week Course in Portuguese language as spoken in Brazil for the Maryland Partners of the Americas, Baltimore, Maryland, February-March.

**1979 (March 16)** -Talk with slides presentation on Brazil for 6th graders, Springhill Lake Elementary School, Greenbelt, Maryland.

**1977 (October 15)** - Participation in the celebration of an "International Day", at the New Carrolton Community Library: "Brazilian 'Artcrafts', Telling and Showing."

**1976** - Assistance, translation, demonstrations and recording of a graphic chart on Brazilian sounds and words, for use of the deaf ("Cued Speech"). Booklet issued: Instruções para Utilização das Lições em Fala Complementar Gravadas em Português do Brasil, in collaboration with Dr. Orin Cornett, Gallaudet College, Washington D.C.

**1972** - Volunteer work at the Takoma Park East Silver Spring Spanish Community (TESP): assistance in translation and interpretation among lawyers, social workers, newly arrived Hispanic immigrants and other members of the Hispanic community, referral in general, in Spanish, Portuguese and English, Fall.

## M. Other items of interest:

- A. References (selected);
- **B.** Video presentations and interviews;
- C. Assistance included in "Acknowledgments" or in Bibliographies.

## A. References in:

➢ Dolzane, Harley Farias. "O voo da criação literária – Procura verdade e ser." M.A. Thesis, Instituto de Letras e Comunicação, Mestrado em Teoria Literária, University of Pará, Brazil. 2013. My work was quoted along the themes treated in the thesis, on pp. 51,52,115,124, and 125 (twice in the last page).

 $\geq$ Dayrell, João Guilherme. "Um caso específico de Estética da Fome: Glauber Rocha opera rotas de Osman Lins." In Sopro 93 Agosto/2013. 8. http://www.culturaebarbarie.org/sopro/sopro93s.pdf Author indicates that my book on Osman Lins revealed an information so far unknown by the critics: "Deve-se ao estudo de Regina Igel Osman Lins: uma biografia literária (1988) a informação de que o escritor pernambucano havia lido o enigmático – e até hoje praticamente desconhecido – texto do cineasta baiano Glauber Rocha, especialmente reproduzido nesta edição do Sopro, sobre seu livro mais emblemático: Avalovara, publicado em 1973 pela Melhoramentos. ... O ano é 1977, o ensejo, o número 398 do referido periódico. ... Por outro lado, é importante ressaltar que tal informação permanecia, até o momento presente, desconhecida de grande parte da fortuna crítica osmaniana. Isto se deve ao fato de Igel nos conceder a importante notícia da existência do texto do frontman do Cinema novo não por meio do supracitado número d'<u>O Pasquim</u>, como comprova a omissão da data da edição do jornal em seu texto, mas valendo-se de uma carta pessoal enviada por Osman Lins à sua filha Letícia, datada, por sua vez, de 11 de fevereiro de 1977...., a opinião de Lins, desvelada por Igel, ....." (Summarized translation of the paragraph above: Thanks to the study done by Regina Igel in Osman Lins: Uma Biografia Literária (1988), we get the information that the author had read the enigmatic – and until now unknown – text by Glauber Rocha, Bahian cinematographer ... It is important to emphasize that such an information was unknown until present time by the majority of Osman's critics. ... Igel shared the important news related to the existence of a text by the frontman of Cinema Novo, not through an issue of Pasquim ... but from a personal letter sent by Osman Lins to his daughter Leticia, dated of February 11, 1977. .... Lins' opinion, uncovered by Igel, ...)

Ferraz, Antonio Máximo. "A Construção do Sagrado no Retábulo de Santa Joana Carolina, de Osman Lins." In <u>Interdisciplinar</u> • Year VIII, v.19, nº 02, jul./dez. **2013** Itabaiana/SE | ISSN 1980-8879 | pp. 29-44. Quotation in the Introduction: "O livro *Osman Lins: uma biografia literária* (São Paulo: T. A. Queiroz/INL, 1988), de Regina Igel, é fonte indispensável para compreender como a vida do autor impacta suas obras. Nele, podemos conhecer toda a gratidão que tinha por sua avó, celebrada literariamente no RSJC, assim como o fato de que quando Osman Lins se encontrava no final de seus dias, internado em um hospital, pediu que a obra lhe fosse recitada." (*The book Osman Lins: A Literary Biography* (SP... etc.) by Regina Igel is an indispensable source to understand how the author's life had an impact on his works. In it, we may recognize all the gratitude he held for his grandmother, literarily celebrated in RSJC, as well as the fact that when Osman Lins was in his last days, in a hospital bed, he requested that that novel be read for him.)

Klein, Misha. Kosher Feijoada and Other Paradoxes of Jewish Life in Sâo Paulo. Gainesville: University of Florida Press, 2012. Mentioned on p. 109, Note 7.

Heineberg, Ilana. Essay "Espaços de abertura do *shtetl* brasileiro de Moacyr Scliar: uma leitura de A Guerra no Bom Fim." <u>WebMosaica – Revista do Instituto Cultural Judaico Marc Chagall</u>, Vol. 3, n.1 (January-June), **2011**, p. 85.

Katsnelson, Anna. – Ph.D. Dissertation: "Ethnic Passing across the Jewish Literary Diaspora." The University of Texas, at Austin. December 2011, pp. 9, 106, 107, 112, 113.

□ □ Menezes, Filipe Amaral R. de, 'Um diabo na Amazônia: dois contos de Leão Pacífico Esaguy' (A devil in the Amazon rainforests: two tales of Leão Pacífico Esaguy), in Arquivo Maaravi: Revista Digital de Estudos Judaicos da UFMG (Maaravi Archives; Digital Journal, Department of Jewish Studies, Federal University of Minas Gerais – UFMG, Brazil), Vol. 1, n. 8, March 2011, quoted on pp. 10, 11, 13.

Santos, Rosângela Felício dos. M.A. thesis: "Osman Lins e o <u>Suplemento Literário</u> *d'O Estado de S.Paulo* (1956-1961): Cotejos com sua obra ficcional." University of S.Paulo, Department of Literary Theory and Comparative Literature, **2011**. Extensively quoted six times (from the book *Osman Lins: Uma Biobliografia Literária*, 1978.)

➢ Bonfim, Maria Aracy. My work on Osman Lins was quoted on paper delivered at XIV Congresso Internacional de Humanidades, at the University of Brasilia: "A palavra em círculo – uma leitura de 'Os Confundidos,' de Osman Lins," October, 2011.

Site dedicated to my book on Osman Lins: http://www.zhubenedicty.blogspot.com/2011/02/osman-lins-o-homem-de-olhos-azuis-o.html

Ribeiro, Renata Rocha. Ph.D. Dissertation on: "Leitura e escrita na narrativa de Osman Lins." Graduate School, School of Letters and Linguistics, University of Goiás, Goiania (Brasil), 2010. My book on Osman Lins is quoted five times

Elizabete Chaves Coelho's Dissertation towards a M.A. at the Federal University of Minas Gerais, "Olhares imigrantes: Literatura Judaica no Brasil", 2008, contains 41 quotations from my book *Imigrantes judeus/Escritores brasileiros*.

Lilian Leles, 'Um retrato da Shoah no romance *Hitler Manda Lembranças*, de Roberto Drummond, in <u>Iberoamerica Global</u>, The Hebrew University of Jerusalem, Vol 1, 1, Feb

**2008**, pp. 125 & 128. Author refers to my observations on the literature of the Holocaust as a theoretical frame for her essay on the subject as present in a Brazilian novel.

Jerusa Pires Ferreira & Marcio Honório de Godoy, Nos palcos da dispersão – Edição de repertórios judaicos no Brasil, Jacó Guinsburg. São Paulo: <u>Noah/Noaj</u> (special issue on Brazil) 16-17, July 2007, pp.61-72 (p.71 – Re: *Imigrantes Judeus, Escritores Brasileiros*).

Leonardo Senkman, "Ensayo Bibliografico: Berta Waldman," Entre Passos e Rastros. Ibid, p. 103.

Ermelinda M. A. Ferreira, Cabeças Compostas – A Personagem Feminina na Narrativa de Osman Lins. São Paulo: Editora da Universidade de S.Paulo (Edusp), 2005. Pp. 32 (2 notes), 48, 50, 109, 236. References and comments related to my book Osman Lins, Uma biografia literária (1988), as research and source of information.

Regina Dalcastagné, A Garganta das Coisas, Movimentos de Avalovara, de Osman Lins. Brasília: Editora da Universidade de Brasília, 2000, 284.

Nelson H. Vieira, Jewish Voices in Brazilian Literature, A Prophetic Discourse of Alterity. Gainesville: University Press of Florida, 1995. References on Note 11, p. 67 and on p. 220: "For an overview of Jewish and Yiddishkeit expression, see ... Igel, 'Jewish Components in Brazilian Literature: Moacyr Scliar'; and Igel, "O tema do Holocausto na literatura brasileira". (Works cited are also included in Vieira's Bibliography, p. 234.)

Lois Baer Barr, "The Jonah Experience: The Jews of Brazil According to Scliar", in *The Jewish Diaspora in Latin America, New Studies on History and Literature*, ed. by David Sheinin and Lois Baer Barr, New York and London: Garland Publishing, Inc., 1996, 36-37. (Work consulted: Igel, Regina. Tradition and Innovation: Reflections on Latin American Jewish Writing coord. by Robert DiAntonio & Nora Glickman. Albany: State University New York Press, 1993, 157-163).

Judith A. Payne and Earl E. Fitz, Ambiguity and Gender in the New Novel of Brazil and Spanish America. Iowa City: University of Iowa Press, **1993**, pp. 149-150. (Work consulted: Igel, Regina. "Avalovara: Arquétipos e a técnica de prefiguração", <u>Luso-Brazilian Review</u> 20 [1983]: 223-231).

Essay inserted as required reading in course: Brazilian Short Story (Spring 08), University of Notre Dame (Instructor: James Hussar): "Jewish Component in Brazilian Literature: Moacyr Scliar", in *Folio 17* (1987): 111-18.

Elizabeth Lowe, The city in Brazilian Literature. Rutherford (New Jersey): Fairleigh Dickinson University Press, **1982**, p. 215. (Work consulted: Igel, Regina. "O Grotesco na Obra de Rubem Fonseca", <u>Chasqui, Revista de Literatura Latinoamericana</u>, VII, 2 [February 1978]: 36-45). Trotta, Leonardo Monteiro. Essay: "Osman Lins e as tendências da arte contemporânea." Graduate students in Science of Literature, Federal University of Rio de Janeiro (UFRJ). (No date available.) Quoted once. http://www.ciencialit.letras.ufrj.br/garrafa14/leonardotrotta\_osmanlinse.pdf

Almeida, Cristina Lúcia. Doctoral Thesis, based on my observation regarding authors Osman Lins and Paul Valéry, in "O elogio da forma literária das poéticas de Paul Valéry e Osman Lins," Universidade Federal de Pernambuco (UFPE), Centro de Artes e Comunicação, Programa de Pós-graduação em Teoria da Literatura, Nível Doutorado, **July 2009**. Text selected (p. 78): Regina Igel, no livro Osman Lins: Uma Biografia Literária (1988), no entanto, reconhece o diálogo de Osman com Paul Valéry no que diz respeito à opção pela lucidez, pela rejeição à inspiração, pela escolha da consciência e elaboração de planos no ato de criação. (p.167). A autora também é certeira ao falar sobre a presença da dobradiça narrativa entre Willy Monpou, WM, e rs. Ela vai mais perto do que entendemos ser esse recurso, quando afirma que a geometria das letras e das figuras juntas desenham um paralelogramo, uma figura que representaria os exércitos gregos, germânicos e gauleses, que marchavam em falanges e significaria o espírito combativo do ensaio: Nos textos, WM e rs não são antagônicos: são complementos de um todo que é o ensaísta.(p.169). A leitura de Regina Igel tanto no que diz respeito à presença de Valéry em Guerra sem Testemunhas como no que diz respeito à escolha estilística por um gênero híbrido e combativo nos mostra o gérmem da análise mais direcionada a que nos propomos. A familiaridade da poética de Osman Lins com a de Valéry vai nessas duas linhas: a lucidez e conscientização da composição literária e o combate contra uma sociedade opressora e cerceadora da liberdade.

Pereira, Eder Rodrigues. Quoted twice in the Doctoral thesis "A chave de Janus: Os trajetos da criação de Avalovara, de Osman Lins" [Janus key: routes of creativity of Avalovara, by O.L.], University of São Paulo, 2009.

Mineiro, Claudio Roberto da Silva. Quoted once in the M.A. thesis "No país do Bom Fim: A representação da identidade Judaica em *A Guerra do Bom Fim*" [In the country of Bom Fim: representation of Jewish identity in *A Guerra do Bom Fim* (by Moacyr Scliar)], URI – Universidade Regional Integrada do Alto Uruguai, Campus Frederico Westphalen, Rio Grande do Sul, Brasil, **2008**.

➢ Hussar, James A. – Ph. D. Dissertation: "Cycling Through the Pampas: Fictionalized Accounts of Jewish Agricultural Colonization in Argentina and Brazil." Graduate Program in Literature, University of Notre Dame, Indiana. March, 2008 (extensively quoted: 21 times).

Chiarelli, Stefania, "Samuel Rawet Paradoxos da Escrita,", in *Judaísmo e Modernidade: Suas Múltiplas Inter-relações*, org. by Helena Lewin. Rio de Janeiro: Centro Edelstein de Pesquisas Sociais, 2008, Note 10, p. 290.

Oliveira, Leopoldo O. C. de, "Decompondo o centauro e a sereia: mobilidade, imobilidade e construções identitárias na primeira fase da obra Scliariana, de 1972-1980", in *Judaísmo e Modernidade: Suas Múltiplas Inter-relações*, org. by Helena Lewin. Rio de Janeiro: Centro Edelstein de Pesquisas Sociais, **2008**, quoted on pages 295, 297 & 300.

Marquart, Rosa Walda Abreu. "O Fiel e a Pedra e as epopéias clássicas: diálogos e tessituras." Doctoral dissertation, University of São Paulo, Department of Comparative Literature, 2008. – Author makes several references to book Osman Lins: Uma biografia literária, qualifying some of Igel's assertions as 'brilliant', 'well placed', 'with which I agree", etc. (Digital Edition in Acrobat, pp. 221-222; 244; 257).

Nascimento, Lyslei. Cidades e Textos Invisíveis: Meir Kucinski e A Literatura Ídiche no Brasil. Noah/Noaj (special issue on Brazil) 16-17, July 2007, p.137 (Quoted from: Imigrantes Judeus, pp. 243-253; pp. 246-247, Note 10). Seligmann-Silva, Marcio, *Escrituras da Shoá no Brasil*. <u>Noah/Noaj</u> (special issue on Brazil) 16-17, July **2007**, p.137 (quoted: from Imigrantes Judeus, pp.211-247); p.141: references to list of books on the Holocaust, published in *Imigrantes Judeus*), p.150, Note 13; p.152, Note 19 (Re: playwright Ari Chen).

Barbosa, Luís Alberto. M.A. Dissertation in Sciences of Religion (*Ciências da Religião*): "Resistência Cultural dos Judeus no Brasil". Universidade Católica de Goiás, Departmento de Filosofia e Teologia (Catholic University of Goiás, Department of Philosophy and Theology). 2006.

Machado, Célia Maria Borges. M.A. Dissertation: "Memória e narrativa no romance A Majestade do Xingu," by Moacyr Scliar. Universidade Federal de Minas Gerais. Passages from book Imigrantes Judeus ... quoted on pp. 12, 54, 82, 83, and 129, of MS. 2006.

Engellaum, Perola, Doctoral thesis in Literary Theory: "Samuel Rawet – A alma que sangra," Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), **July 2006**. My book on Jewish Immigrants, Brazilian Author is quoted extensively, pp. 30-31.

Seligmann-Silva, Márcio, O local da diferença – Ensaios sobre memória, arte, literatura e tradução. São Paulo: Editora 34, 2005. References and comments to my book Imigrantes Judeus/Escritores Brasileiros (O Componente Judaico na Literatura Brasileira, 1997) – pp. 153-163 (pages 156-160 refer to several passages of my book as "a pioneer in the field of Brazilian Jewish Literature").

Ferreira, Ermelinda M. A., Cabeças Compostas – A Personagem Feminina na Narrrativa de Osman Lins. São Paulo: Editora da Universidade de S.Paulo (Edusp), 2005. Pp. 32 (2 notes), 48, 50, 109, 236. References and comments related to my book Osman Lins, Uma biografia literária (1988), as research and source of information.

Andrade, Ana Luiza. "Reciclando o engenho: Osman Lins e as constelações de um gesto épico", in Osman Lins, o Sopro na Argila, org. by Hugo Almeida. São Paulo: Nankin Editorial, 2004, p. 94, Note 70: "No livro de Marisa Simons, As falas do silêncio em 'O Fiel e a Pedra' de Osman Lins, São Paulo: Humanitas/FFLCH, 1999, a autora explicita esta fonte de Osman Lins, remetendo o leitor ao livro de Regina Igel, Osman Lins, uma Biografia Literária, São Paulo, T.A. Queiroz, Brasília:INL, 1988, para contraposições mais detalhadas entre o romance de Osman Lins e o poema épico de Virgílio."

Ajzemberg, Bernardo. "Edição resgata a ficção do 'maldito' Rawet." Folha de S.Paulo, Saturday, October 30, 2004. Reproduced in the Internet: <u>www.bestiario</u>. com.br revista de contos. Quotation: "O mal-estar do autor com o mundo e consigo próprio (uma 'tenebrosa intimidade com a angústia', diz Regina Igel em *Imigrantes Judeus/Escritores Brasileiros*, Perspectiva) se expressa ..."

Baibich, Tânia Maria. *Fronteiras da Identidade, O auto-ódio tropical*. Curitiba: Moinho do Verbo, **2001**, 325 pp.Work quoted on <u>p.1</u> (Note 1, followed by full quotation on p. 16); <u>p.8</u> (Note 8, followed by full quotation on p. 17); <u>p. 80</u> (Note 36, followed by full quotation on p. 101); <u>p. 243</u> (Note 36, followed by full quotation on p. 253); <u>p. 266</u> (Note 25, followed by comment on p. 290).

 Ferreira, Ermelinda. "O retrato perdido na origem da criação da personagem osmaniana" [*The lost picture in the creation of characters by Osman Lins*], in <u>Estudos de Literatura Brasileira</u> <u>Contemporânea</u>, Brasília, setembro/outubro 2001, 15, ISNN 1518-0158, pp 17-30. Quotes on p. 22: Notes 9 & 10. ➢ Dias, Maria Teresa. "Fortuna Crítica", in *Cult 48, Revista Brasileira de Literatura*, 5, 2001, pp.56-59. References on p. 56 (part of list of authors/works on Osman Lins); p. 57-59, positive references to Igel's book Osman Lins: "Belonging to the inaugural group of critics on Lins, is Regina Igel's *Osman Lins: Uma biografia literária* − an accurate research on the main events of Lins'life that helped shaping his fiction. … is a valuable book that should be consulted by those who want to know the fictionist or who want to remember him."

Cytrynowicz, Roney. Guerra sem Guerra. São Paulo: Universidade de São Paulo: Editora da Universidade de S. Paulo (EDUSP), 2000, 420 pp. Quotes on p. 314: Note 57 - (Registered on p. 412): "A crítica literária Regina Igel escreveu que em geral tópicos bélicos e congêneres têm modesto registro na ficção do Brasil, limitando-se a certos episódios épicos coloniais e imperiais e biografias de vultos das Forças Armadas, especialmente referentes à Guerra dos Farrapos, Guerra do Paraguai, Canudos, Contestado e revoluções paulistas de 1924 e 1932." Note 58 (quoted on p. 314): "Segundo a crítica literária Regina Igel, 'uma generalizada sensação de distanciamento psicológico em relação aos acontecimentos europeus durante a Segunda Guerra Mundial permeia a disposição dos literatos brasileiros."

➢ Naomi Lindstrom, "The Pattern of Allusions in Clarice Lispector", in <u>Luso-Brazilian Review</u>, XXXVI, Summer **1999**, pp. 11-121. Quotes are:

**a**. (on p. 113): "In contrast to the above critics, Regina Igel shows admirable critical caution in avoiding an exclusively Jewish interpretation of the name [referring to Macabéa, Lispector's character]. Instead, she asserts more precisely that 'The heroine's name can be associated with the Old Testament.' Noting Macabéa's portrayal, Igel warns, 'But the relationship with the Bible has only an ironic connotation'; again Igel is accurately identifying the link as belonging to the Bible rather than to Judaism as such." (Passage quoted is in: "Clarice Lispector", Jewish Writers of Latin America, A Dictionary. Ed. Darrel B. Lockart, New York: Garland, **1997**, 347-56.)

**b.** (same page): "It is worth considering that Igel's extensively-researched, comprehensive <u>Imigrantes Judeus/Escritores Brasileiros</u> (1997) does not include discussion of Lispector's writing, though she is mentioned in connection with her sister Elisa's novel <u>No Exílio</u>. Igel has delimited the scope of her study to include only writers with Jewish subject matter, and Clarice Lispector is not among them."

**c**. Note 5 (p.120): In her "Clarice Lispector", Igel informs readers that 'After a long battle with cancer she encountered her physical end and was buried at the Cemitério Israelita do Caju, in Rio de Janeiro' (351).

Excerpts of my book <u>Imigrantes Judeus/Escritores Brasileiros</u> (Jewish Immigrants/Brazilian Authors) are included in <u>History of the Experiences of the Jewish Community in Brazil</u> [A Experiência dos Judeus no Brasil, Uma proposta de programa para ensino da história dos judeus no Brasil], followed by comments and questionnaire addressed to Senior High School students, by Elias Salgado. Rio de Janeiro: Central Eitan de Educação Judaica no Brasil (Vaad Hachinuch), 1998.

## **B.** Video presentations and interviews:

Interviewed for the Literary Program – *Jardim Alheio* (<u>Alien Garden</u>), sponsored by the Secretary of Education of the State of S.Paulo – Interview taped and filmed, at "Casa das Rosas," conducted by Vivian Schlesinger and Emerson Moino Martins, January **2014**.

Interviewer Brazilian author Moacyr Scliar, recorded and televised at the studios of Educational Television of the State of Rio Grande do Sul, Brazil, June **1985**. Interviews at: <u>www.sobresites.com/poesia/igel.htm</u>

**Quoted in**: *The New York Times*, "In Brazil, Passover Holdover" (Joan Nathan) – <u>Dining</u> <u>Out</u>, Wednesday, April 20, **2005**, D1 et seq.

# C. Assistance included in "Acknowledgments" or in Bibliographies, in:

**2020** *Ecos Sefarditas: Judeus na Amazônia* (Recognition in the Preface by organizers – Alessandra Condi and Sylvia Benchimol – for my assistance in reading, editing and appraising essays submitted for publication in the book).

(Forthcoming, **2021**: Nogueira, Rafael (Edited novel: *O imponderável é uma faca afiada*); (Forthcoming, **2021**: Gottlieb, Eliana (edited children book, in English: *The Adventures of Lana & Drago*)

2014 (cited above) Salgado, David (Edited: O fim do mundo e outras histórias);

2014 Antinori, Marcelo (Edited collection of short stories: A sereia de vidro);

**2014** Fux, Jacques (Edited: several short stories) – my name appears in the authors` acknowledgments and thanks notes.

**2006** Cardoso, Eliana. *Fábulas Econômicas* (Book on Brazilian Economy, edited chapter 7), Pearson.

**2005** Azevedo, Milton M. *Portuguese - A Linguistic Introduction*. England: Cambridge University Press,

**2004** Cariello, Graciela. "Osman Lins – Jorge Luis Borges, Encruzilhadas e Bifurcações, in *Osman Lins, o Sopro na Argila*, org. by Hugo Almeida. São Paulo: Nankin Editorial.

**2004** Ferrreira, Ermelinda. "A Dama e o Unicórnio: Exercícios de Imaginação", in *Osman Lins, o Sopro na Argila*, org. by Hugo Almeida. São Paulo: Nankin Editorial.

2004 Samuel Rawet – Contos e Novelas Reunidos. Org. by André Seffrin. Rio de Janeiro: Editora Civilização Brasileira (Book included in Bibliography: Imigrantes Judeus/Escritores Brasileiros (O componente judaico na literature brasileira). Perspectiva, 1997 – in relation to S.Rawet, pp. 188-192 & 203-206).

**2003** Waldman, Berta. *Entre passos e rastros: Presença judaica na literatura brasileira contemporânea.* São Paulo: Editora Perspectiva.

**1993** Seymour Menton, *Latin America's New Historical Novel*. Austin: University of Texas Press.

**SPECIAL NOTE**: R.I. established the **Moisés and Lúcia Award** (in memory of her parents) for the best student in course Portuguese 205 at every Fall, for five years, in the amount of \$100.00 for each year. It started in the Fall 2019 and will go until 2023, with the possibility of continuing further.

*This <u>Curriculum Vitae</u> was prepared by the subscriber. It is a faithful representation of documented facts. Updated\_October, 2020.* 

Regina Ige Professor

University of Maryland, College Park School of Languages, Literatures and Cultures Tel.: (301) 405-6457 Fax: (301) 314-9752 E-mail: ri@umd.edu